

<nazwa_podmiotu_umowy_II_poziom> (podmiot umowy, Host Institution)
<tytuł_naukowy> **<imię_1>** **<imię_2>** **<nazwisko>** (kierownik projektu, Principal Investigator)

Umowa nr **UMO-<nr_rejestracyjny_wniosku>**
do projektu badawczego nr **<nr_rejestracyjny_wniosku>**
pt. **<tytuł_projektu>**

Agreement No. **UMO-<proposal_registration_No>**
to the research project No. **<proposal_registration_No>**
entitled **<project_title>**

Niniejszym oświadczam, że dane zawarte w treści umowy są całkowicie zgodne z danymi wprowadzonymi do bazy danych systemu ZSUN/OSF.

I hereby represent that the data provided in the content of this Agreement fully comply with the data introduced to the ZSUN/OSF system data base.

**Umowa nr UMO-<nr_rejestracyjny_wniosku>
o realizację i finansowanie projektu badawczego,
który uzyskał finansowanie w ramach konkursu „POLONEZ BIS 1”**

zawarta w dniu podpisania przez Dyrektora Narodowego Centrum Nauki w Krakowie, pomiędzy stronami, którymi są:

Narodowe Centrum Nauki w Krakowie,

ul. Twardowskiego 16, 30-312 Kraków,

NIP: 6762429638, REGON: 121361537, zwane dalej „Centrum” lub „NCN”,

reprezentowane przez Zbigniewa Błockiego - Dyrektora Narodowego Centrum Nauki,

zwanego dalej „Dyrektorem”,

<nazwa_podmiotu_umowy I poziom>, (podmiot umowy w mianowniku)

zwana(y) dalej „Podmiotem”

Adres siedziby:

<ulica>, <kod_pocztowy> <miescowosc>, (podmiotu umowy)

Adres korespondencyjny:

<ulica>, <kod_pocztowy> <miescowosc>, (podmiotu umowy)

<nazwa_podmiotu_umowy II poziom>

NIP: <nip>, REGON: <regon>,

która(y) reprezentuje(ą):

<tytul_naukowy> <imię_1> <imię_2> <nazwisko> <stanowisko>

<tytul_naukowy> <imię_1> <imię_2> <nazwisko> <stanowisko> (reprezentacja podmiotu umowy)

oraz

<tytul_naukowy> <imię_1> <imię_2> <nazwisko>, (kierownik projektu w mianowniku)

<ulica>, <kod_pocztowy> <miescowosc>, <kraj> (adres kierownika projektu)

PESEL: <nr_pesel, o ile istnieje>, zwana(y) dalej "Kierownikiem projektu"

Obywatelstwo: ...

Adres korespondencyjny Kierownika projektu w Polsce:

Ulica, nr domu/mieszkania: ...

Kod pocztowy: ...

Miejscowość: ...

na podstawie decyzji Dyrektora nr DEC-<nr_rejestracyjny_wniosku> z dnia

<data_decyzji>.

**Agreement No. UMO-<proposal_registration_No>
for the implementation and funding of the research project,
funded in the "POLONEZ BIS 1" call**

concluded at the date of signing by the Director of the National Science Centre in Kraków, by and between:

Narodowe Centrum Nauki (National Science Centre) in Kraków,
ul. Twardowskiego 16, 30-312 Kraków, NIP: 6762429638, REGON: 121361537, hereinafter referred to as the "Centre" or "NCN",
represented by Zbigniew Błocki – Director of the National Science Centre,
hereinafter referred to as the "Director" ,

<entity_level I>, (*Host Institution*)
hereinafter referred to as the "Host Institution"

Registered office:

<street>, <post_code> <town>, (*of the Host Institution*)

Address for correspondence:

<street>, <post_code> <town> (*of the Host Institution*)

<entity_level I (*Host Institution internal unit*)

NIP: <NIP>, REGON: <regon>,

which is represented by:

<degree> <name_1> <name_2> <surname><position>

<degree> <name_1> <name_2> <surname><position> (*representative(s) of the Host Institution*)

and

<degree> <name_1> <name_2> <surname>, (*Principal Investigator*)

<street>, <post_code> <town>, <country> (*of the Principal Investigator*)

PESEL (personal ID No.): <nr_pesel, if available>, hereinafter referred to as the "Principal Investigator"

Citizenship:

Principal Investigator's address for correspondence in Poland:

Street name, house No., apartment No. ...

Post code:

Town:

on the basis of Director's Decision No. DEC-<proposal_registration_No> of
<funding_decision_date>

§ 1. Informacje ogólne

1. Umowa określa warunki realizacji, finansowania oraz rozliczenia projektu badawczego pt. **<tytuł projektu>**, **<akronim projektu>** objętego wnioskiem zarejestrowanym w systemie ZSUN/OSF (Zintegrowany System Usług dla Nauki/Obsługa Strumieni Finansowania) administrowanym przez OPI (Ośrodek Przetwarzania Informacji) pod numerem **<nr rejestracyjny wniosku>** i przyjętego do finansowania w ogłoszonym przez Centrum konkursie „POLONEZ BIS 1”, zwanego dalej „projektem”.
2. Konkurs POLONEZ BIS jest realizowany przez Centrum na podstawie [umowy nr 945339](#) zawartej z Europejską Agencją Wykonawczą ds. Badań Naukowych (European Research Executive Agency, zwaną dalej REA), posiadającą stosowne umocowanie od Komisji Europejskiej. Pełny tekst umowy dostępny jest na stronie internetowej Centrum¹.
3. Projekt będzie realizować **<nazwa podmiotu umowy I poziom>**, **<nazwa podmiotu umowy II poziom>**.
4. Na realizację projektu przyznano Podmiotowi środki finansowe w wysokości **<koszt ogółem>** zł (słownie: **<koszt słownie>**), w tym **<koszt living allowance>** zł (słownie: **<koszt słownie>**) jako środki na pokrycie kosztów wynagrodzenia etatowego kierownika (PI) – living allowance, pochodzące z Komisji Europejskiej.
5. Dzień rozpoczęcia realizacji projektu strony ustalają na dzień **<data rozpoczęcia realizacji>**, a zakończenia realizacji projektu na dzień **<data zakończenia>**.
6. Okres realizacji projektu wynosi **<okres realizacji projektu>** miesięcy/miesiące.

§1. General Information

1. This Agreement lays down the terms and conditions for the implementation, funding and settlement of the research project entitled **<project title>**, **<project acronym>** covered by the proposal registered in the ZSUN/OSF system (Integrated System of Services for Science/Funding Streams Servicing) administered by OPI (National Information Processing Institute) under number **<project registration No>** and accepted for funding in the “POLONEZ BIS 1” call announced by the Centre, hereinafter referred to as the “project”.
2. POLONEZ BIS 1 is operated by the Centre on the basis of the [Grant Agreement No. 945339](#) concluded with the European Research Executive Agency (hereinafter referred to as REA), duly authorised by the European Commission. The full text of the Grant Agreement is available on the Centre's website¹.
3. The project shall be implemented by **<entity level I>**, **<entity level II>** (*Host Institution*).
4. For the implementation of the project the Host Institution has been granted funds in the amount of **PLN <total cost>** (in words: **<cost in words>**), including **<cost living allowance>** PLN (in words: **<cost in words>**) as “PI’s full-time salary – living allowance” funded by the European Commission.
5. The Parties agree that the project funding term starts on **<project start date>** and the ends on **<project end date>**.
6. The project funding term shall last **<funding term>** months.

¹ <https://www.ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/regulaminy/polonez-bis-grant-agreement.pdf>.

§ 2. Warunki realizacji projektu

1. Podmiot jest zobowiązany:
 - a. zatrudniać Kierownika projektu przez cały okres realizacji projektu na podstawie umowy o pracę w pełnym wymiarze czasu pracy, wyłącznie w celu wykonywania zadań badawczych i udziału w szkoleniach związanych z realizacją projektu. Ponadto, Podmiot zobowiązany jest do zawarcia w umowie o pracę zapisów dotyczących nabycia przez Podmiot autorskich praw majątkowych do utworów powstałych w wyniku realizacji projektu;
 - b. wypłacić na rzecz Kierownika projektu całość środków finansowych zaplanowanych w Kosztorysie (stanowiącym załącznik nr 3 do niniejszej umowy) w pozycjach „Wynagrodzenie etatowe kierownika (PI) – living allowance” oraz „Wynagrodzenie etatowe Kierownika (PI) – pozostałe składniki wynagrodzenia”; z pozycji tych są również finansowane koszty pracodawcy związane z zatrudnieniem Kierownika projektu;
 - c. bezzwłocznie informować Centrum o wszelkich okolicznościach, które mają wpływ na obowiązek wypłaty przez niego wynagrodzenia dla Kierownika projektu.
2. Umowa o pracę z Kierownikiem projektu powinna zawierać klauzule dotyczące poufności w odniesieniu do wszystkich informacji, do których ujawnienia nie uprawnia lub nie zobowiązuje niniejsza umowa, praw własności intelektualnej (w szczególności dostępu do istniejącej wiedzy, korzystania z nowej wiedzy, promowania podejmowanych działań – na zasadach określonych w niniejszej umowie).
3. Podmiot jest zobowiązany zatrudniać opiekuna naukowego przez cały okres realizacji projektu w wymiarze czasu pracy umożliwiającym opiekunowi sprawowanie opieki nad projektem i Kierownikiem projektu.
4. Podmiot zobowiązany jest do zapewnienia, aby opiekun naukowy:
 - a. utrzymywał bieżący kontakt z Kierownikiem projektu przez cały okres realizacji projektu, średnio nie mniej niż 4 godziny miesięcznie, przy czym pierwsze spotkanie powinno nastąpić nie później niż w pierwszym miesiącu realizacji projektu;
 - b. uczestniczył w zorganizowanym i finansowanym przez NCN spotkaniu (*kick-off meeting*), którego częścią będą warsztaty z zakresu opieki mentorskiej i rozwoju kariery zawodowej;
 - c. wspierał kierownika projektu w krytycznej refleksji nad celami postawionymi w planie rozwoju zawodowego oraz w aktualizacji tego planu;
 - d. monitorował postępy kierownika projektu w osiąganiu założonych celów;
 - e. wspomagał integrację kierownika projektu z lokalnym środowiskiem naukowym, w szczególności przez umożliwienie kierownikowi projektu czynnego udziału w wydarzeniach organizowanych przez Podmiot, zarówno o charakterze naukowym (np. seminaria, konferencje doktorantów) jak i integracyjnym (jeśli Podmiot takie organizuje).
5. Podmiot zobowiązuje się do:
 - a. przekazywania Kierownikowi projektu wszelkich informacji w szczególności w zakresie jego praw i obowiązków wynikających z przepisów prawa pracy, przepisów dotyczących ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz przepisów wewnętrznych Podmiotu. W przypadku, gdy Kierownik projektu nie włada językiem polskim, Podmiot zapewnia, aby komunikacja z Kierownikiem projektu była prowadzona w języku angielskim. Ponadto, Podmiot zobowiązany jest do sporządzania wszelkiej

- dokumentacji związanej z realizacją projektu w dwóch wersjach językowych – polskiej oraz angielskiej;
- b. zapewnienia Kierownikowi projektu właściwych warunków do realizacji prowadzonych przez niego badań, w tym zapewnienia przestrzeni biurowej/laboratoryjnej oraz aparatury naukowo-badawczej niezbędnej do prowadzenia tych badań;
 - c. zapewnienia obsługi administracyjno-finansowej projektu, w tym obsługi związanej z przyjazdem i pobytem Kierownika projektu w Polsce oraz zatrudnienia w oparciu o umowę o pracę asystenta administracyjnego, władającego biegle językiem polskim i angielskim, w wymiarze co najmniej 0,25 etatu, odpowiedzialnego za koordynację obsługi administracyjno-finansowej projektu. Podmiot zobowiązany jest do dostarczenia do NCN oświadczenia osoby zatrudnionej jako asystent administracyjny, Kierownika projektu i Kierownika podmiotu o zawarciu wyżej wymienionej umowy o pracę, nie później niż do końca pierwszego miesiąca realizacji projektu. Oświadczenie powinno także zawierać dane kontaktowe asystenta administracyjnego (numer telefonu, adres e-mail);
 - d. wsparcia Kierownika projektu w uzyskaniu wymaganych zgód, opinii, zezwoleń lub pozwoleń w przypadku gdy badania realizowane w ramach projektu wymagają formalnego poświadczenia spełniania standardów etycznych przed rozpoczęciem ich realizacji;
 - e. umożliwienia Kierownikowi projektu wzięcia udziału w wydarzeniach organizowanych i finansowanych przez Centrum, w szczególności *kick-off meeting*, POLONEZ Fellows Forum oraz cyklu szkoleń;
 - f. umożliwienia Kierownikowi projektu realizacji stażu międzysektorowego w wybranym przez niego terminie i jednostce, zgodnie z Planem rozwoju kariery zawodowej oraz zasadami zawartymi w § 1 pkt. 13 [Uchwały nr 54/2021 Rady NCN z dnia 10 czerwca 2021 r.](#)² (Warunki oraz regulamin przyznawania środków w konkursie POLONEZ BIS 1);
 - g. uruchomienia strony internetowej projektu, w porozumieniu z Kierownikiem projektu, w okresie 3 miesięcy od daty rozpoczęcia projektu, oraz aktualizowania i utrzymywania tej strony przez cały okres realizacji projektu oraz do 31 grudnia 2031 r., zgodnie z wytycznymi określonymi w Załączniku nr 4;
 - h. zorganizowania wraz z Kierownikiem projektu przynajmniej dwóch działań popularyzujących badania prowadzone w ramach projektu lub ich wyniki, skierowanych do ogółu społeczeństwa, zgodnie z Planem rozwoju kariery zawodowej, niezależnie od innych obowiązków przewidzianych w niniejszej umowie;
 - i. przedstawiania podczas realizacji projektu i po jego zakończeniu poprawnych, dokładnych i kompletnych informacji wymaganych w celu weryfikacji kwalifikowalności kosztów, prawidłowej realizacji projektu i przestrzegania obowiązków wynikających z umowy, w szczególności dokumentacji potwierdzającej spełnianie przez Kierownika projektu zobowiązania, o którym mowa w §2 ust. 6 lit. a poniżej. Dokumentację potwierdzającą w rozumieniu zdania poprzedzającego stanowić może ewidencja czasu pracy (tj. wydruki z komputerowego systemu rejestracji czasu pracy, listy obecności). Jeżeli Kierownik projektu na mocy przepisów obowiązujących w Podmiocie nie podlega obowiązkowi ewidencjonowania czasu pracy, dokumentację potwierdzającą stanowią co najmniej dwa spośród dokumentów potwierdzających świadczenie pracy na rzecz Podmiotu w okresie realizacji projektu, wskazanych w Załączniku nr 5 do umowy;

² https://ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/uchwaly-rady/2021/uchwala54_2021.pdf

- j. Podmiot będący uczelnią wyższą bądź inną publiczną instytucją badawczą w rozumieniu umowy nr 945339, zobowiązany jest do podjęcia działań dotyczących zarządzania prawami własności intelektualnej, o których mowa w § 23a.1 umowy nr 945339, w szczególności do uchwalenia regulaminu zarządzania prawami autorskimi, prawami pokrewnymi i prawami własności przemysłowej oraz zasad komercjalizacji.
6. Kierownik projektu jest zobowiązany do:
- przebywania przez 100% czasu trwania projektu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i pozostawania w dyspozycji Podmiotu. Do wymienionego czasu wlicza się udokumentowane delegacjami służbowymi wyjazdy mające bezpośredni związek z realizacją projektu oraz urlopy regulowane przepisami prawa pracy, realizowane w Polsce bądź poza jej granicami. Niespełnienie którejkolwiek z przesłanek wymienionych w zdaniu pierwszym lub drugim stanowi nieprawidłowość zagrażającą prawidłowej realizacji umowy w rozumieniu § 7 ust. 9 lit. a) i § 7 ust. 11 lit. a);
 - udziału w spotkaniu *kick-off meeting*, organizowanym i finansowanym przez Centrum;
 - udziału w szkoleniach organizowanych i finansowanych przez Centrum, które obejmować będą minimum 3 sesje szkoleniowe trwające 2 dni każda. Szczegółowe informacje dotyczące ww. szkoleń zostaną uzgodnione w odrębnej umowie szkoleniowej pomiędzy Centrum a Kierownikiem projektu;
 - uzyskania zgody Centrum na realizację innego projektu badawczego w trakcie realizacji projektu POLONEZ BIS.
7. W okresie realizacji projektu Kierownik projektu nie może:
- korzystać z innych źródeł finansowania swojego przyjazdu do Polski i pobytu w Polsce;
 - podejmować działań o charakterze mobilności do innych krajów, z zastrzeżeniem §2 ust. 6 lit. a);
 - pobierać innego wynagrodzenia, w ramach kosztów bezpośrednich z projektów badawczych finansowanych w ramach konkursów NCN;
 - pobierać wynagrodzenia u innego pracodawcy na podstawie umowy o pracę, w tym również u pracodawcy z siedzibą poza terytorium Polski.
8. Kierownik projektu oraz Podmiot zobowiązują się do realizacji projektu w oparciu o:
- powszechnie obowiązujące przepisy prawa;
 - postanowienia niniejszej umowy, w tym:
 - Tabelę z kosztorysem zawartą w Załączniku nr 3 do umowy;
 - Plan badań* stanowiący Załącznik nr 1 do umowy;
 - informacje zawarte we wniosku o finansowanie projektu, w szczególności o Szczegółowy opis projektu;
 - wykaz zawierający wykonawców, dla których we wniosku podano ankietę dorobku naukowego;
 - plan rozwoju kariery zawodowej, który podlega aktualizacji w terminie 6 miesięcy od daty rozpoczęcia realizacji projektu określonej w § 1 ust. 5;
 - zasady dobrej praktyki w danej dziedzinie/dyscyplinie naukowej;
 - zasady etyczne określone w § 34.1 i § 34.3 umowy 945339 oraz wszelkie wymagane przepisami prawa pozwolenia, zgody lub pozytywne opinie, w szczególności:
 - właściwej komisji bioetycznej,
 - właściwej komisji etycznej ds. doświadczeń na zwierzętach,
 - na podstawie przepisów o mikroorganizmach i organizmach genetycznie zmodyfikowanych (GMM i GMO),
 - na badania na gatunkach chronionych lub na obszarach objętych ochroną,

- na badania kliniczne podlegające ustawie z dnia 6 września 2001 r. Prawo farmaceutyczne lub ustawie z dnia 20 maja 2010 r. o wyrobach medycznych,
- inne pozwolenia wymagane zgodnie z zasadami dobrej praktyki w danej dziedzinie/dyscyplinie naukowej.

Podmiot i Kierownik projektu zobowiązują się uzyskać pozwolenia, zgody lub pozytywne opinie, o których mowa powyżej przed przystąpieniem do realizacji zadań badawczych oraz dołączyć je wraz z tłumaczeniem na język angielski, sporządzonym przez tłumacza przysięgłego, do najbliższego raportu (rocznego lub końcowego). Realizacja badań bez wymaganych zgód jest równoznaczna z uznaniem kosztów tych zadań za niekwalifikowalne oraz rodzi konsekwencje określone w odrębnych przepisach;

- h. zasady wynikające z dokumentacji konkursu POLONEZ BIS 1 obejmującej warunki oraz regulamin przyznawania środków na projekty badawcze realizowane przez naukowców przyjeżdżających z zagranicy, przyjętych uchwałą Rady Narodowego Centrum Nauki nr 54/2021 z dnia 10 czerwca 2021 r., w szczególności załącznika nr 3 do ww. uchwały pod nazwą *Koszty w projektach badawczych w konkursie POLONEZ BIS 1 finansowanych przez Narodowe Centrum Nauki*, zwanego dalej "Katalogiem kosztów kwalifikowalnych i niekwalifikowalnych", w wersji obowiązującej na dzień 15 września 2021 r., będący dniem ogłoszenia konkursu;
 - i. zasady określone w Polityce Narodowego Centrum Nauki dotyczącej otwartego dostępu do publikacji przyjętej [zarządzeniem Dyrektora Narodowego Centrum Nauki nr 38/2020 z dnia 27 maja 2020 r.](#), zmienionego [zarządzeniem nr 40/2020 z dnia 31 maja 2020 r.](#), dostępne na stronie internetowej Centrum³;
 - j. zasady wynikające z [Kodeksu rzetelności naukowej, stanowiącego uchwałę nr 39/2016](#) dostępnego na stronie Centrum⁴;
 - k. zasady wynikające z zaleceń Komisji Europejskiej nr 251/2005/WE w sprawie Europejskiej Karty Naukowca i Kodeksu Postępowania przy rekrutacji pracowników naukowych (Dz.U. L 75 z 22.3.2005, s.67);
 - l. postanowienia umowy nr 945339 pomiędzy Centrum a REA, w zakresie, w jakim niniejsza umowa odwołuje się do konkretnych zapisów umowy nr 945339. Przy braku odmiennego zastrzeżenia, przez termin „beneficjent” użyty w umowie nr 945339 rozumieć należy Podmiot;
 - m. wewnętrzne przepisy obowiązujące w Podmiocie, o ile nie są sprzeczne z postanowieniami wynikającymi z ww. dokumentów.
9. Oświadczenia złożone w ramach procedury związanej z przyznaniem środków są wiążące w okresie wykonywania niniejszej umowy.
10. Podmiot jest odpowiedzialny wobec Centrum za prawidłowe wykonanie umowy, w tym za działania i zaniechania Kierownika projektu i opiekuna naukowego, pozostałych członków zespołu badawczego oraz asystenta administracyjnego. Podmiot sprawuje nadzór nad realizacją projektu i prawidłowością wydatkowania przyznanych środków finansowych.
11. Środkami finansowymi przyznanymi na realizację projektu dysponuje Kierownik projektu, z tym, że wydatkowanie środków finansowych następuje po uzyskaniu zgody Kierownika Podmiotu.

³ https://www.ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/zarzadzenia-dyrektora/zarzadzenieDyr-38_2020.pdf,
https://ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/zarzadzenia-dyrektora/zarzadzenieDyr-40_2020.pdf

⁴ https://www.ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/uchwaly-rady/2016/uchwala39_2016-zal1.pdf

12. Centrum nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody, powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy, poniesione przez osoby trzecie.
13. Uzyskane w okresie realizacji projektu przychody ze sprzedaży aparatury naukowo-badawczej, urządzeń i oprogramowania, zakupionych lub wytworzonych do realizacji projektu, podlegają zwrotowi na rachunek bankowy Centrum. Po zakończeniu realizacji projektu aparatura, naukowo-badawcza, urządzenia i oprogramowanie pozostają własnością Podmiotu, a za sposób ich dalszego zagospodarowania odpowiedzialny jest Kierownik Podmiotu.
14. Podmiot dokonuje wypłaty wynagrodzeń finansowanych ze środków projektu wyłącznie na podstawie umów zawartych w formie pisemnej.
15. Członek zespołu badawczego inny niż Kierownik projektu, pobierający wynagrodzenie na podstawie wcześniej zawartej umowy o pracę w Podmiocie, może otrzymać dodatkowe wynagrodzenie w ramach projektu wyłącznie w innej formie niż na podstawie umowy cywilnoprawnej.
16. Wynagrodzenie wypłacane członkom zespołu badawczego ze środków projektu nie może powodować obniżenia ich dotychczasowego wynagrodzenia wypłacanego przez Podmiot w ramach istniejącego już zatrudnienia.
17. Całkowity koszt wynagrodzenia opiekuna naukowego (wraz z pozapłacowymi kosztami pracy) nie może przekroczyć 2 tys. zł w miesiącu.
18. Studentom lub doktorantom zaangażowanym w realizację projektu badawczego mogą być przyznane stypendia naukowe NCN na okres wykonywania przez nich określonych zadań w projekcie badawczym.
19. Podmiot dokonuje wypłaty stypendiów naukowych NCN wyłącznie na zasadach zawartych w [Regulaminie przyznawania stypendiów naukowych NCN w projektach badawczych finansowanych ze środków Narodowego Centrum Nauki wprowadzonym uchwałą Rady Narodowego Centrum Nauki nr 25/2019 z dnia 14 marca 2019 r.](#), dostępnym na stronie internetowej Centrum⁵, oraz zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym Podmiocie.
20. Stypendium naukowe NCN wypłacane jest stypendyście na podstawie umowy stypendialnej, zawartej w formie pisemnej między Podmiotem a stypendystą. W umowie określa się zakres wykonywania prac w projekcie badawczym i okres ich realizacji, wysokość stypendium naukowego NCN, okres i warunki jego wypłacania. Dla każdego stypendyisty wyłonionego w wyniku konkursu powinna być zawarta jedna umowa stypendialna. Umowa może zawierać różne okresy wypłaty stypendium naukowego NCN.
21. Stypendium doktoranckie może być wypłacone wyłącznie doktorantowi w szkole doktorskiej przy założeniu, że doktorant spełnia wymagania określone stosownymi przepisami ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 85 z późn. zm.) niezbędne do pobierania stypendium doktoranckiego przez cały okres realizacji planowanych zadań w projekcie.
22. Studentom lub doktorantom zaangażowanym w realizację projektu badawczego można również wypłacić wynagrodzenia na podstawie umowy o pracę w pełnym lub częściowym wymiarze czasu pracy bądź umowy cywilnoprawnej pod warunkiem, że łączna kwota wszystkich środków otrzymanych z NCN (wynagrodzeń wraz z pozapłacowymi kosztami pracy oraz stypendiów) przez studenta lub doktoranta nie może w miesiącu przekroczyć 5 tys. zł.

⁵ https://www.ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/uchwaly-rady/2019/uchwala25_2019-zal1.pdf

23. Wypłata wynagrodzenia dla jednego członka zespołu badawczego na podstawie różnych form zatrudnienia jest dopuszczalna pod warunkiem, że zakres zadań badawczych w tych umowach jest inny lub umowy nie pokrywają się czasowo.

§ 2. Project Terms and Conditions

1. The Host Institution shall:
 - a. employ the Principal Investigator throughout the funding term under a full-time employment contract, solely for the purpose of performing research and training activities related to the project's implementation. In addition, the Host Institution shall include in the employment contract provisions concerning the acquisition by the Host Institution of copyrights to works created as a result of the project;
 - b. pay to the Principal Investigator (PI) all funds planned in the *Budget Summary* (enclosed as Appendix 3 to this Agreement) under the items "PI's full-time salary – living allowance" and "PI's full-time salary – other components"; these items also cover the employer's costs related to the employment of the Principal Investigator;
 - c. inform the Centre without delay of any circumstances that affect its obligation to pay the Principal Investigator's salary.
2. The employment contract with the Principal Investigator shall include confidentiality clauses regarding all information that is not authorised or made mandatory to be disclosed under this Agreement, intellectual property rights (in particular access to the existing knowledge, use of the new knowledge, promotion of activities undertaken – under the terms of this Agreement).
3. The Host Institution shall employ the Mentor for the whole funding term, with a working time sufficient to allow for the supervision of the project and the mentoring of the Principal Investigator.
4. The Host Institution shall ensure that the Mentor:
 - a. maintains ongoing contact with the Principal Investigator throughout the project funding term, no less than 4 hours per month on average, with the first meeting occurring no later than in the first month of the project;
 - b. participates in a kick-off meeting organised and funded by NCN, which will include workshops on mentoring and career development;
 - c. supports the Principal Investigator in critically reflecting on and updating the objectives set in the Career Development Plan;
 - d. monitors the Principal Investigator's progress in achieving their objectives;
 - e. supports the Principal Investigator's integration with the local scientific community, in particular by enabling the Principal Investigator to actively participate in events organised by the Host Institution, both of a scientific nature (e.g. seminars, conferences for doctoral students) and of a social nature (if the Host Institution organises such events).
5. The Host Institution shall:
 - a. provide the Principal Investigator with all information, in particular regarding their rights and obligations under labour law, social and health insurance regulations and the internal rules of the Host Institution. In the event that the Principal Investigator does not speak Polish, the Host Institution shall ensure that communication with the Principal Investigator is conducted in English. Moreover, the Host Institution shall prepare all

- documentation related to the project's implementation in two language versions – Polish and English;
- b. provide the Principal Investigator with appropriate conditions for the conduct of their research, including office/laboratory space and the research equipment necessary to conduct the research;
 - c. provide administrative and financial support for the project, including services related to the Principal Investigator's arrival and stay in Poland, as well as employ an administrative assistant, fluent in Polish and English, under an employment contract of at least 0.25 FTE, responsible for the coordination of administrative and financial support of the project. The Host Institution shall provide NCN with a statement of the person employed as an administrative assistant, the Principal Investigator and the Head of the Host Institution on the conclusion of the aforementioned employment contract, no later than by the end of the first month of project's funding term. The statement shall also include contact details of the administrative assistant (telephone number, e-mail address);
 - d. assist the Principal Investigator in obtaining the required approvals, opinions, permits or authorisations in the event that the research conducted under the project requires formal certification of compliance with ethical standards prior to commencement;
 - e. enable the Principal Investigator to take part in events organised and financed by the Centre, in particular the kick-off meeting, POLONEZ Fellows Forum and the training programme;
 - f. enable the Principal Investigator to carry out the intersectoral secondment at a time and institution chosen by them, in accordance with the Career Development Plan and the rules referred to in § 1 section 13 of [Resolution No. 54/2021 of the NCN Council of 10 June 2021](#)⁶ (Terms and regulations for awarding funding under POLONEZ BIS 1);
 - g. launch a project website, in consultation with the Principal Investigator, within 3 months of the project start date, and update and maintain the website throughout the funding term and until 31 December 2031, in accordance with the guidelines set out in Appendix 4;
 - h. organise, together with the Principal Investigator, at least two outreach activities promoting research conducted during the project or its results to the general public, in accordance with the Career Development Plan, regardless of any other obligation provided for in this Agreement;
 - i. present, during the project funding term and after the completion of the project, correct, accurate and complete information required to verify the eligibility of costs, the correct implementation of the project and compliance with the obligations under the Agreement, in particular documents confirming that the Principal Investigator has complied with the obligation referred to in § 2 section 6 letter a below. Time records (i.e. printouts from the computer-based time-recording system, attendance lists) may constitute supporting documentation within the meaning of the preceding sentence. If the Principal Investigator is not subject to the obligation of time recording under the regulations applicable to the Host Institution, the Host Institution shall confirm the work performed by the Principal Investigator during the funding term by providing at least two of the documents listed in Appendix 5 to the Agreement;
 - j. if the Host Institution is a university or other public research institution within the meaning of Grant Agreement No. 945339, it shall be obliged to take measures

⁶ https://ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/uchwaly-rady/2021/uchwala54_2021_ang.pdf

concerning the management of intellectual property rights as specified in **Article 23a.1** of Grant Agreement No. 945339, in particular to adopt rules for the management of copyright, related rights and industrial property rights as well as rules for commercialisation.

6. The Principal Investigator shall:
 - a. reside for 100% of the funding term in the territory of the Republic of Poland and remain at the disposal of the Host Institution. The above-mentioned time includes documented business trips directly related to the implementation of the project and holidays regulated by the provisions of the labour law, taken in Poland or abroad. A breach of any of the conditions listed in the first or second sentence shall constitute an irregularity jeopardising the proper execution of the Agreement within the meaning of § 7 section 9 letter a and section 11 letter a;
 - b. participate in a kick-off meeting organised and financed by the Centre;
 - c. participate in training organised and financed by the Centre, comprising a minimum of 3 training sessions of 2 days each. Detailed information of the above training will be agreed in a separate training contract between the Centre and the Principal Investigator;
 - d. obtain the Centre's consent to carry out any other research project during the POLONEZ BIS funding term.
7. During the project funding term the Principal Investigator shall not:
 - a. use other sources of funding of their arrival and stay in Poland;
 - b. undertake mobility activities to other countries, subject to § 2 section 6 letter a;
 - c. receive other remuneration as direct costs from research projects funded in NCN calls;
 - d. receive remuneration from other employers on the basis of an employment contract, including employers with headquarters outside Poland.
8. The Principal Investigator and the Host Institution shall implement the project in compliance with:
 - a. generally applicable laws;
 - b. the provisions of this Agreement, including:
 1. *Budget Summary* given in Appendix 3 to the Agreement,
 2. *Research Plan* given in Appendix 1 to the Agreement;
 - c. information provided in the proposal, in particular the detailed description of the project;
 - d. the list of research team members who completed the Academic and Research Track Record in the proposal;
 - e. the Career Development Plan, to be updated within 6 months of the project start date defined in § 1 section 5;
 - f. principles of good practice in the respective scientific field/discipline;
 - g. the ethical principles set out in **Articles 34.1** and **34.3** of Grant Agreement No. 945339 and any permits, approvals or positive opinions required by law, in particular:
 - of a competent bioethics committee,
 - of a competent ethics committee for animal experimentation,
 - pursuant to regulations on micro-organisms and genetically modified organisms (GMMs and GMOs)
 - for research involving protected species or carried out in protected areas,
 - for clinical trials subject to the Pharmaceutical Law of 6 September 2001 or the Act of 20 May 2010 on Medical Devices,

- any other authorisations as required by good practice in the respective field/discipline.

The Host Institution and the Principal Investigator shall obtain the permits, approvals or positive opinions referred to above before starting the research tasks and shall provide them, together with an English translation prepared by a sworn translator, with the next report (midterm or final). If the research tasks start without the required approvals, the costs of these tasks shall be deemed ineligible and give rise to consequences set out in separate legislation;

- h. rules resulting from the call documentation comprising Resolution of the Council of the National Science Centre No. 54/2021 of 10 June 2021 on the terms and regulations for awarding funding to incoming researchers for research projects funded by the National Science Centre under POLONEZ BIS 1, in particular Appendix 3 to the aforementioned Resolution entitled “*Costs in research projects funded by the National Science Centre under POLONEZ BIS 1*”, hereinafter referred to as “Catalogue of eligible and ineligible costs”, in the version valid as of 15 September 2021, i.e. the day of the call launch;
 - i. rules defined in the Open Access Policy at the NCN adopted by [Order of the Director of the National Science Centre No. 38/2020 of 27 May 2020](#), as amended by [Order No. 40/2020 of 31 May 2020](#), available at the Centre’s website⁷;
 - j. rules derived from the Code of the National Science Centre on Research Integrity and Applying for Research Financing, constituting Annex No. 1 to [Resolution of the Council of the National Science Centre No. 39/2016 of 11 May 2016](#), available on the Centre’s website⁸;
 - k. rules resulting from the Recommendation of the European Commission No. 2005/251/EC on the European Charter for Researchers and on a Code of Conduct for the Recruitment of Researchers (OJ L 75, 22.3.2005, p. 67);
 - l. the provisions of the Grant Agreement No. 945339 between the Centre and REA, to the extent that this Agreement refers to specific provisions of the Grant Agreement No. 945339. In the absence of a provision to the contrary, the term “beneficiary” as used in the Grant Agreement No. 945339 shall mean the Host Institution;
 - m. the internal rules of the Host Institution, insofar as they do not contradict the provisions arising from the aforementioned documents.
9. Declarations made in the context of the procedure awarding project funds shall be binding for the duration of the implementation of this Agreement.
10. The Host Institution shall be accountable towards the Centre for the correct performance of the Agreement, including the actions and omissions of the Principal Investigator and the Mentor, the other members of the research team and the administrative assistant. The Host Institution shall supervise the implementation of the project and the correct spending of the awarded funds.
11. The funds awarded to the project shall be managed by the Principal Investigator; however, disbursement of funds shall require prior consent of the Head of the Host Institution.
12. The Centre shall not be liable for any potential damages caused to third parties arising out of the performance of this Agreement.

⁷ https://ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/zarzadzenia-dyrektora/zarzadzenieDyr-38_2020_ang.pdf,
https://ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/zarzadzenia-dyrektora/zarzadzenieDyr-40_2020_ang.pdf

⁸ <https://ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/Code-of-the-National-Science-Centre-on-Research-Integrity.pdf>

13. Any income obtained during the project funding term from the sale of research equipment, devices and software purchased or produced for the project's implementation shall be returned to the Centre's bank account. After the project ends, the research equipment, devices and software shall remain the property of the Host Institution and their further use or disposal shall be the responsibility of the Head of the Host Institution.
14. The Host Institution shall pay salaries budgeted to the project only on the basis of written contracts.
15. A member of the research team other than the Principal Investigator, who receives a salary on the basis of a previously concluded employment contract with the Host Institution, shall receive additional remuneration within the project only in a form other than on the basis of a civil law contract.
16. The remuneration paid from the project budget to the members of the project team must not result in a reduction of their salaries paid by the Host Institution before their involvement in the project under existing employment contracts.
17. The total cost of the Mentor's salary (including non-salary labour costs) shall not exceed PLN 2,000 per month.
18. Students and/or PhD students involved in the project may be awarded NCN scholarships for the duration of their specific tasks in the research project.
19. The Host Institution shall pay NCN scholarships exclusively in compliance with the [Regulations for Awarding NCN Scholarships for NCN-funded Research Projects introduced by Resolution of the Council of the National Science Centre No. 25/2019 of 14 March 2019](#), available on the Centre's website⁹, and in accordance with the rules in force in the Host Institution.
20. The NCN scholarship shall be paid to the grantee on the basis of a scholarship agreement, concluded in writing between the Host Institution and the scholarship grantee. The agreement shall specify the scope of work performed in the research project and the period the work is to be conducted, the amount of the NCN scholarship, the period and conditions of its payment. One scholarship agreement shall be concluded for each scholarship grantee selected as a result of the call. The agreement may contain different payment periods for the NCN scholarship.
21. A doctoral scholarship shall only be paid to a PhD student at a doctoral school, assuming that the PhD student meets the requirements set out in the relevant provisions of the Act of 20 July 2018 The Law on Higher Education and Science (consolidated text, Journal of Laws of 2020, item 85, as amended), necessary to receive the doctoral scholarship for the entire period of implementation of the tasks planned in the project.
22. Students and/or PhD students involved in the project may also be paid on the basis of a full-time or part-time employment contract or a civil-law contract, provided that the total amount of all funds received from NCN (remuneration together with non-salary labour costs and scholarships) by a student or PhD student does not exceed PLN 5,000 per month.
23. Payment of remuneration to one member of the research team under different forms of employment is acceptable, provided that the scope of the research tasks in these contracts is different or the contracts do not overlap in time.

⁹ https://ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/uchwaly-rady/2019/uchwala25_2019-zal1_ang.pdf

§ 3. Zmiana warunków realizacji projektu

1. W przypadku potrzeby wprowadzenia zmian w warunkach realizacji projektu określonych w niniejszej umowie, Kierownik projektu oraz Podmiot zobowiązani są do rzetelnej oceny zasadności planowanych zmian, ich kosztów oraz oczekiwanego wpływu ich wprowadzenia na możliwość realizacji celów projektu zaplanowanych we wniosku.
2. O ile nie jest to sprzeczne z wewnętrznymi regulacjami Podmiotu i nie powoduje konieczności modyfikacji załącznika nr 1 lub 3 do umowy, Kierownik projektu może samodzielnie wprowadzać zmiany merytoryczne, zmiany w zaplanowanej do zakupienia lub wytworzenia aparaturze naukowo-badawczej, urządzeniach i oprogramowaniu oraz zmiany w ramach innych kosztów bezpośrednich, przy uwzględnieniu § 3 ust. 4 zdanie 2.
3. Na wniosek Kierownika projektu, Podmiot może wyrazić zgodę, w formie elektronicznej, dokumentowej lub pisemnej, na zmianę składu zespołu projektowego oraz na przesunięcia środków finansowych pomiędzy pozycjami kosztorysu stanowiącego załącznik nr 3 do umowy, z zastrzeżeniem § 3 ust. 5 lit. b, w łącznej wysokości do **<15% kosztów bezpośrednich z kolumny Razem, nie więcej niż 100 000 zł>**.
4. Podmiot zobowiązany jest do poinformowania Centrum o wszystkich dokonanych zmianach w najbliższym raporcie rocznym oraz w raporcie końcowym. Zasadność zmian wymienionych w § 3 ust. 2 i 3 zostanie oceniona podczas rozliczenia końcowego projektu lub w trakcie kontroli, o której mowa w § 6 ust. 2 lit. b umowy.
5. Niedopuszczalne są następujące zmiany warunków realizacji projektu:
 - a. zmiana Kierownika projektu;
 - b. zmiana kosztów wynagrodzenia Kierownika projektu, wskazanych w Załączniku nr 3 w pozycjach kosztorysu "wynagrodzenie etatowe Kierownika (PI) - living allowance" oraz "wynagrodzenie etatowe kierownika (PI) - pozostałe składniki wynagrodzenia".
6. Zmiana innych niewymienionych w § 3 warunków realizacji projektu wymaga pod rygorem nieważności uzyskania zgody Centrum.
7. Wniosek o zmianę warunków realizacji projektu zawierający uzasadnienie konieczności wprowadzenia zmiany, o której mowa w § 3 ust. 6 oraz propozycję aneksu do umowy składają w Centrum Kierownik projektu oraz Podmiot.
8. W przypadku, gdy przesłana do Centrum dokumentacja, o której mowa w § 3 ust. 7 zawiera błędy, Kierownik podmiotu oraz Kierownik projektu zobowiązany jest do jej poprawy w zakresie i terminie wskazanym przez Centrum.
9. Zmiana warunków realizacji projektu wywołująca skutki finansowe w danym roku budżetowym może być dokonana nie później niż do dnia 15 listopada tego roku.

§ 3. Amendment to the Project Terms and Conditions

1. If it is necessary to introduce an amendment to the project terms and conditions specified in this Agreement, the Principal Investigator and the Host Institution shall carefully assess the validity of the planned changes, their cost and their expected impact on achieving the project objectives set out in the proposal.
2. As long as it does not contradict the internal regulations of the Host Institution and does not necessitate the modification of Appendix 1 or 3 to the Agreement, the Principal Investigator may independently introduce changes related to research, equipment, devices and software planned to be bought or produced and changes within other direct costs, taking into account § 3 section 4 sentence 2.

3. At the request of the Principal Investigator, the Host Institution may agree, in the electronic, documentary or written form, to modify the composition of the project team and/or to transfer funds between items of the *Budget Summary* enclosed as Appendix 3 to the Agreement, subject to § 3 section 5 letter b, in the total amount up to **<15% total direct costs, no more than PLN 100 000>**.
4. The Host Institution shall inform the Centre of all changes made in the midterm report and in the final report. The validity of the changes listed in § 3 section 2 and 3 shall be assessed during the final settlement of the project or during the audit referred to in § 6 section 2 letter b of the Agreement.
5. The following changes to the project terms and conditions shall not be allowed:
 - a. change of Principal Investigator;
 - b. change in the salary costs of the Principal Investigator as indicated in Appendix 3 under the *Budget Summary* items "PI's full-time salary – living allowance" and "PI's full-time salary – other components".
6. An amendment to any other terms and conditions of the project not listed in § 3 shall require prior consent of the Centre in order to be valid.
7. The Principal Investigator and the Host Institution shall submit to the Centre a request for a change in the terms and conditions of the project implementation referred to in § 3 section 6. The request shall contain the justification of the change and a draft of an Amendment to the Agreement.
8. In the event that the documents referred to in § 3 section 7 sent to the Centre are incorrect, the Head of the Host Institution and the Principal Investigator shall correct them within the scope and within the deadline indicated by the Centre.
9. A change in the project terms and conditions which has financial implications in a given financial year shall be made no later than 15 November of that year.

§ 4. Gospodarka finansowa

1. Środki finansowe będą przekazywane Podmiotowi przez Centrum raz do roku, zgodnie z Załącznikiem nr 3 do umowy, w drodze przelewów bankowych na rachunek bankowy Podmiotu, wskazany w Załączniku nr 3 i wyodrębniony dla wszystkich środków finansowych otrzymywanych z Centrum na realizację badań.
2. Podmiot jest zobowiązany prowadzić dla projektu wyodrębnioną ewidencję finansowo-księgową oraz przechowywać środki na rachunku bankowym wskazanym w ust. 1 lub na rachunku/rachunkach bankowym/bankowych wyodrębnionym/wyodrębnionych przez Podmiot dla danego projektu.
3. Ewidencjonowanie kosztów oraz uregulowanie wszelkich zobowiązań jest możliwe do dnia złożenia raportu końcowego, nie dłużej jednak niż w okresie do 60 dni po zakończeniu realizacji projektu badawczego.
4. Zmiana rachunku bankowego wskazanego w ust. 1 nie wymaga zmiany umowy, a jedynie przekazania przez Podmiot do Centrum informacji, w formie elektronicznej, o zmianie w terminie do 7 dni pod rygorem nieważności. Centrum jest uprawnione do wstrzymania wszelkich wypłat na rzecz Podmiotu do czasu dodatkowego potwierdzenia drogą e-mail zmiany rachunku bankowego przez Podmiot.
5. Wypłata środków następuje pod warunkiem ich dostępności na rachunku bankowym Centrum. Strony niniejszej umowy zrzekają się wszelkich roszczeń względem Centrum, jeżeli przyczyną braku wypłaty środków finansowych nie leżą po stronie Centrum.

6. Środki przekazane Podmiotowi i niewykorzystane w danym roku kalendarzowym mogą być wykorzystane w kolejnych latach realizacji projektu.
7. Koszty pośrednie dzielą się na:
 - a. koszty pośrednie Open Access, które mogą być przeznaczone wyłącznie na koszty związane z udostępnieniem publikacji lub danych badawczych w otwartym dostępie (zwane dalej kosztami pośrednimi OA);
 - b. pozostałe koszty pośrednie, które mogą być przeznaczone na koszty pośrednio związane z projektem, w tym koszty udostępnienia publikacji lub danych badawczych w otwartym dostępie.
8. W trakcie realizacji projektu pozostałe koszty pośrednie i koszty pośrednie OA nie mogą ulec zwiększeniu, zarówno w odniesieniu do pierwotnie przewidywanej kwoty we wniosku, jak i współczynnika procentowego, o którym mowa w dokumentacji obejmującej warunki konkursu.
9. W przypadku niewykorzystania lub nieprawidłowego wykorzystania środków finansowych stanowiących podstawę wyliczenia pozostałych kosztów pośrednich podlegają one proporcjonalnemu zmniejszeniu, różnica zaś podlega zwrotowi na rachunek bankowy Centrum.
10. Pozostałe koszty pośrednie rozliczane są ryczałtem i traktowane są jako poniesione z zastrzeżeniem ust. 8. Podmiot jest zobowiązany do uzgodnienia z Kierownikiem projektu zagospodarowania co najmniej 25% wartości pozostałych kosztów pośrednich.
11. Koszty pośrednie OA związane z udostępnieniem publikacji lub danych badawczych w otwartym dostępie rozliczane są ryczałtem i traktowane są jako poniesione.
12. Sposób wydatkowania całości kosztów pośrednich OA powinien być uzgodniony z Kierownikiem projektu i zgodny z Polityką Narodowego Centrum Nauki dotyczącą otwartego dostępu do publikacji, o której mowa w § 2 ust. 8 lit. i.
13. Suma odsetek bankowych, uzyskanych przez Podmiot w danym roku, od środków przekazanych przez Centrum, za wyjątkiem środków finansowych pochodzących z Komisji Europejskiej (wynagrodzenie etatowe Kierownika (PI) - living allowance), podlega zwrotowi na rachunek bankowy Centrum prowadzony przez Bank Gospodarstwa Krajowego o/Kraków o nr **88 1130 1150 0012 1243 1420 0004** do końca pierwszego kwartału roku następnego.
14. Podmiot, dokonując na rachunek Centrum jakichkolwiek ewentualnych zwrotów środków finansowych, o których mowa w zapisach niniejszej umowy, jest zobowiązany wskazać, jaka część zwracanych środków finansowych pochodziła z kategorii „Wynagrodzenie etatowe kierownika (PI) – living allowance” finansowanej przez Komisję Europejską.

§ 4. Financial Management

1. The Centre shall transfer funds to the Host Institution once a year, as per Appendix 3 to the Agreement, by a bank transfer to the Host Institution's bank account specified in Appendix 3 and designated to all funds for research received from the Centre.
2. The Host Institution shall maintain separate financial and accounting records for the project and shall keep the funds in the bank account indicated in section 1 or in the account(s) designated by the Host Institution to the project.
3. Recording of costs and payment of all liabilities shall be possible until the date of the final report submission, no later, however, than 60 days after the project end date.
4. A change of the bank account indicated in section 1 shall not require an amendment to the Agreement, but the Host Institution shall notify the Centre of this fact in electronic

form within 7 days, in order to be valid. The Centre shall be entitled to suspend any payment to the Host Institution until further confirmation of the change of bank account by e-mail from the Host Institution.

5. Transfer of funds shall be made subject to their availability in the Centre's bank account. The Parties to this Agreement waive any and all claims against the Centre if no payment is made due to reasons not attributable to the Centre.
6. Funds transferred to the Host Institution and not used in a given calendar year may be used in subsequent years of the project.
7. Indirect costs include:
 - a. indirect costs of Open Access, which shall only be used for ensuring Open Access to publications or research data (hereinafter referred to as OA indirect costs);
 - b. other indirect costs, which shall be used to cover expenses indirectly related to the project, including costs of ensuring Open Access to publications or research data.
8. During the project funding term, the OA indirect costs and the other indirect costs shall not be increased. The above holds true in relation to the amounts originally planned in the proposal as well as the percentages of indirect costs stipulated in the terms and conditions of the call.
9. If the funds used as the basis for calculating the other indirect costs remain unspent or are spent improperly, the amount of the other indirect costs shall be proportionally reduced and the balance shall be returned to the Centre's bank account.
10. Other indirect costs shall be settled in a lump sum and considered incurred, subject to section 8. The Host Institution must reach an agreement with the Principal Investigator on how to use at least 25% of the other indirect costs.
11. OA indirect costs related to ensuring open access to publications or research data shall be settled in a lump sum and considered incurred.
12. Disbursement of the total of OA indirect costs shall be agreed with the Principal Investigator and comply with the Open Access Policy at the NCN, referred to in § 2 section 8 letter i.
13. The total amount of bank interest earned by the Host Institution in a given year on the funds transferred by the Centre, except for the funds from the European Commission (PI's full-time salary – living allowance), shall be returned to the Centre's bank account held by Bank Gospodarstwa Krajowego o/Kraków under No. **88 1130 1150 0012 1243 1420 0004** by the end of the first quarter of the following year.
14. When making any reimbursement of funds referred to in the provisions of this Agreement to the Centre's account, the Host Institution shall indicate what part of the return came from the budget item "PI's full-time salary – living allowance" financed by the European Commission.

§ 5. Efekty realizacji projektu

1. Kierownik projektu i Podmiot zobowiązują się do realizacji projektu badawczego w sposób, który zapewni osiągnięcie wymiernych efektów zakładanych we wniosku o finansowanie projektu.
2. Efektami realizacji projektu powinny być:
 - a. opublikowanie w wydawnictwie/wydawnictwach o zasięgu międzynarodowym, poddanych wcześniejszej ewaluacji, wyników badań uzyskanych w ramach realizacji projektu. Prestiż i zakres zasięgu międzynarodowego publikowanych wyników badań stanowi element oceny eksperckiej;

- b. przynajmniej dwa działania popularyzujące badania prowadzone w ramach projektu oraz ich wyniki, skierowane do ogółu społeczeństwa;
 - c. rozwój zawodowo-naukowy Kierownika projektu.
3. Podmiot i Kierownik projektu zobowiązują się zapewnić dostęp do pełnej treści publikacji, stanowiących efekt realizacji projektu, wykazanych w raportach rocznych i raporcie końcowym, w formacie elektronicznym umożliwiającym odczyt maszynowy.
4. Wszystkie publikacje, z wyjątkiem monografii, rozdziałów monografii i recenzowanych utworów zebranych, będące efektem realizacji projektu, muszą spełniać następujące warunki:
 - a. zostać udostępnione w modelu natychmiastowego, otwartego dostępu (bez embarga czasowego), w wersji Author Accepted Manuscript (AAM) lub Version of Record (VoR);
 - b. zostać udostępnione na licencji CC-BY (Creative Commons Uznanie autorstwa), CC BY-SA (Creative Commons Uznanie autorstwa – Na tych samych warunkach, dotyczy czasopism objętych umowami transformacyjnymi) lub równorzędnych;
 - c. posiadać unikalny stały identyfikator (np. DOI (preferowany), URN lub Handle);
 - d. zostać zamieszczone w wybranym repozytorium zarejestrowanym w OpenDOAR (bez względu na wybrany model otwartego dostępu).
5. Podmiot i Kierownik projektu zobowiązują się do umieszczania we wszystkich publikacjach oraz opracowaniach będących wynikiem realizacji projektu (już na etapie złożenia do druku), a także w materiałach informacyjnych, promocyjnych i popularyzatorskich dotyczących projektu, następujących elementów:
 - a. informacji o źródle finansowania:

Badania zrealizowane w ramach projektu nr <nr_rejestracyjny_wniosku> współfinansowanego ze środków Narodowego Centrum Nauki oraz programu ramowego Unii Europejskiej w zakresie badań naukowych i innowacji Horyzont 2020 na podstawie umowy nr 945339 w ramach działań „Marie Skłodowska-Curie”. Dla celów Open Access autor udostępnia na licencji CC-BY (Creative Commons – uznanie autorstwa) każdą wersję AAM, która może powstać w oparciu o niniejszy manuskrypt,

lub odpowiednio w języku angielskim:
This research is part of the project No. <nr_rejestracyjny_wniosku> co-funded by the National Science Centre and the European Union’s Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement no. 945339. For the purpose of Open Access, the author has applied a CC-BY public copyright licence to any Author Accepted Manuscript (AAM) version arising from this submission;
 - b. logo UE (flaga UE¹⁰). Jeśli flaga UE umieszczona jest w zestawieniu z innym logo, logo UE musi być należycie wyeksponowane;
 - c. graficznego lub tekstowego oznaczenia rodzaju licencji.
6. Publikacje, które nie będą spełniały łącznie warunków wymienionych w ust. 3-5, nie będą traktowane jako efekt realizacji projektu i nie będą brane pod uwagę przy jego rozliczeniu.
7. W przypadku wydania monografii będącej efektem realizacji projektu koszty mogą zostać poniesione po uzyskaniu pozytywnej oceny przeprowadzonej przez NCN. Centrum zobowiązuje się do przeprowadzenia oceny monografii, o której mowa w zdaniu pierwszym w terminie do 9 miesięcy od daty otrzymania jej w wersji elektronicznej przez NCN. W szczególnych przypadkach Centrum zastrzega sobie prawo do przedłużenia tego

¹⁰ do pobrania z / download link: <https://europa.eu/european-union/about-eu/symbols/flag>

okresu. Dostarczenie wersji elektronicznej monografii przeznaczonych do oceny oraz proces oceny muszą się odbyć w trakcie trwania projektu. Dostarczenie do NCN wersji elektronicznej monografii przeznaczonych do oceny musi nastąpić najpóźniej na 9 miesięcy przed planowanym terminem zakończenia realizacji projektu. Ocena monografii nie stanowi wyłącznej podstawy do uznania umowy za wykonaną lub niewykonaną w całości lub w części.

8. Dane będące podstawą publikacji naukowych stanowiących efekt realizacji projektu badawczego, o których mowa w ust. 2 i ust. 4, powinny być rzetelnie udokumentowane w sposób spełniający zasady maszynowego lub manualnego wyszukiwania, dostępności, interoperacyjności i ponownego użycia (tzw. FAIR Data). Powinny być one udostępniane w repozytorium, tam gdzie to możliwe, zgodnie z warunkami licencji Creative Commons Public Domain (licencja CC0).
9. Podmiot i Kierownik projektu zobowiązują się do zamieszczenia na urządzeniach zakupionych lub wytworzonych w ramach realizacji projektu następujących elementów:
 - a. informacji o źródle finansowania:
Aparatura została zakupiona lub wytworzona w ramach projektu nr <nr_rejestracyjny_wniosku> współfinansowanego ze środków Narodowego Centrum Nauki oraz programu ramowego Unii Europejskiej w zakresie badań naukowych i innowacji Horyzont 2020 na podstawie umowy nr 945339 w ramach działań „Marie Skłodowska-Curie”;
lub odpowiednio w języku angielskim:
This equipment is part of a project No. <nr_rejestracyjny_wniosku> co-funded by the National Science Centre and the European Union’s Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement no. 945339;
 - b. logo UE (flaga EU¹⁰). Jeśli flaga UE umieszczona jest w zestawieniu z innym logo, logo UE musi być należycie wyeksponowane.
10. Podmiot i Kierownik projektu zobowiązują się do zamieszczenia w raporcie końcowym Popularyzatorskiego opisu rezultatów projektu, ewentualnego materiału graficznego oraz wyrażają zgodę na ich publikację w materiałach informacyjnych Centrum. Kierownik projektu wyraża zgodę na dokonanie przez Centrum korekty redakcyjnej *Popularyzatorskiego opisu rezultatów projektu*. Zgoda obejmuje wyłącznie dokonanie korekty w zakresie zgodności ww. treści z normami języka polskiego i angielskiego.
11. Podmiot i Kierownik projektu zobowiązują się do uczestniczenia w ankietach i badaniach ewaluacyjnych przeprowadzanych przez Centrum oraz REA i udzielania wszelkich informacji związanych z projektem w okresie realizacji projektu oraz do 31 grudnia 2031 r.

§ 5. Project results

1. The Principal Investigator and the Host Institution shall implement the research project in a manner that will ensure the achievement of the measurable results planned in the project proposal.
2. The results of the project shall be:
 - a. publication of research results obtained during the project implementation in a peer-reviewed, international publishing venue. The prestige and extent of international reach of published research results is an element of the merit-based expert evaluation;
 - b. organisation of at least two activities popularising the research carried out within the project and its results to the general public;
 - c. professional and scientific development of the Principal Investigator.

3. The Host Institution and the Principal Investigator shall ensure access to the full content of the publications resulting from the project listed in the midterm and final reports in machine-readable electronic format.
4. All publications resulting from the project, with the exception of monographs, monograph chapters and peer-reviewed collected works, shall fulfil the following conditions:
 - a. shall be available in an immediate open access model (without embargo period), in Author Accepted Manuscript (AAM) or Version of Record (VoR);
 - b. shall be available under CC-BY (Creative Commons Attribution), CC BY-SA (Creative Commons Attribution-ShareAlike) or equivalent licences;
 - c. shall have a persistent identifier/PID (e.g. DOI (preferred), URN or Handle);
 - d. shall be deposited in the OpenDOAR-registered repository of choice (regardless of the open access model chosen).
5. The Host Institution and the Principal Investigator undertake to include the following elements in all publications and studies resulting from the project (already at the stage of submission to the publishing venue), as well as in information, promotion and communication materials concerning the project:
 - a. funding acknowledgement:

This research is part of the project No <proposal_registration_No.> co-funded by the National Science Centre and the European Union Framework Programme for Research and Innovation Horizon 2020 under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement No. 945339. For the purpose of Open Access, the author has applied a CC-BY public copyright licence to any Author Accepted Manuscript (AAM) version arising from this submission;
 - b. EU logo (EU flag¹⁰). If the EU flag is placed together with another logo, the EU logo must be prominently displayed;
 - c. graphic or textual indication of the type of licence.
6. Publications that do not meet all the conditions listed in sections 3-5 shall not be considered as the result of the project and shall not be taken into account in its settlement.
7. If a result of the project is a monograph, the costs of its publishing shall be incurred only after obtaining a positive evaluation carried out by NCN. The Centre shall evaluate the monograph referred to in the first sentence within 9 months from the date of its receipt in electronic form by NCN. The Centre reserves the right to extend this period in special cases. The delivery of the electronic version of the monograph to be evaluated and the evaluation process shall take place during the project funding term. The electronic version of the monograph to be evaluated shall be delivered to NCN 9 months before the planned project completion date at the latest. The evaluation of the monograph shall not be considered the sole basis for deeming the Agreement performed, performed with certain irregularities or not performed.
8. Data underlying scientific publications resulting from the project as referred to in sections 2 and 4 shall be reliably documented in a manner that satisfies the principles of findability (machine-readable or manual search), accessibility, interoperability and reuse (FAIR Data). They shall be available in a repository, where possible, under the terms of the Creative Commons Public Domain licence (CC0 licence).
9. The Host Institution and the Principal Investigator undertake to display the following elements on equipment purchased or produced as part of the project:
 - a. funding acknowledgements:

This equipment is part of a project No <proposal_registration_No.> co-funded by the National Science Centre and the European Union Framework Programme for Research

and Innovation Horizon 2020 under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement No. 945339;

- b. EU logo (EU flag¹⁰). If the EU flag is placed together with another logo, the EU logo must be prominently displayed.
10. The Host Institution and the Principal Investigator shall include in the final report a description of the project results for the general public, any possible graphics and give consent to their publication in the Centre's information materials. The Principal Investigator agrees that the Centre may make editorial corrections to the *Description of the project results for the general public*. Consent shall only cover the correction of the above-mentioned content in terms of its compliance with Polish and English language standards.
11. The Host Institution and the Principal Investigator shall participate in surveys and evaluation studies carried out by the Centre and REA and to provide all information related to the project during the project funding term and until 31 December 2031.

§ 6. Prawa i obowiązki związane z uzyskaną wiedzą i wynikami

1. Właścicielem wyników będących rezultatem realizacji projektu oraz know-how związanego z tymi wynikami jest Podmiot. Podmiot ma prawo do uzyskania patentu na wynalazek albo prawa ochronnego na wzór użytkowy, prawa z rejestracji wzoru przemysłowego lub układu scalonego oraz prawa do ochrony wyhodowanej albo odkrytej i wyprowadzonej przez hodowcę odmiany rośliny, o ile stanowią one wyniki realizacji projektu.
2. Podmiot zobowiązany jest do zapewnienia, iż majątkowe prawa autorskie do uzyskanych w ramach realizacji projektu utworów obejmujących wyniki badań będą przysługiwać Podmiotowi.
3. Jeśli wkład osoby trzeciej przy wytworzeniu wyników, uprawniałby ją do uzyskania praw majątkowych do wyników, Podmiot zobowiązany jest uzyskać wszelkie niezbędne prawa w celu doprowadzenia do stanu, w którym pozostanie jedynym dysponentem praw majątkowych do utworów i uzyskanych wyników. Jeśli uzyskanie takich praw byłoby z jakichkolwiek przyczyn niemożliwe, Podmiot zobowiązany jest powstrzymać się od udziału osoby trzeciej przy pracach przy wytworzeniu wyników.
4. Podmiot jest uprawniony przy zachowaniu zasad określonych w niniejszej umowie do przeniesienia prawa własności do swoich wyników. Po stronie Podmiotu leży zobowiązanie nowego właściciela do zachowania zasad określonych w niniejszej umowie i przyjąć od niego zobowiązanie, że kolejny właściciel także będzie ich przestrzegał.
5. Podmiot jest uprawniony do udzielenia licencji do swoich wyników (bądź do przyznania prawa do ich wykorzystania w innym trybie) przy zachowaniu zasad określonych w niniejszej umowie i § 31.5 umowy nr 945339. Udzielenie licencji nie może prowadzić do naruszenia obowiązków związanych z rozpowszechnianiem wyników oraz prawem osób trzecich do dostępu do wyników.
6. Jeżeli Podmiot zamierza przenieść prawa do utworów lub udzielić licencji, obowiązany jest uprzednio zawiadomić o tym Centrum, wskazać konkretny utwór, który miałby być przedmiotem tych czynności oraz wskazać podmiot, na rzecz którego zamierza przenieść prawa majątkowe do utworu lub udzielić mu licencji. W zawiadomieniu należy również wskazać zakres przenoszonych praw lub zakres licencji oraz opisać planowane lub potencjalne wykorzystanie utworu.
7. Centrum jest uprawnione do żądania od Podmiotu dodatkowych informacji w stosunku do tych, o których mowa w ust. 6. Informacji takich może również zażądać bezpośrednio REA.

8. Podmiot jest uprawniony do przeniesienia praw majątkowych do utworów obejmujących wyniki badań albo udzielenia licencji, jeżeli Centrum nie zgłosi sprzeciwu w formie pisemnej lub elektronicznej w terminie 70 dni od dnia otrzymania przez Centrum zawiadomienia, o którym mowa w ust. 6 lub informacji, o których mowa w ust. 7. Sprzeciw może również zgłosić bezpośrednio REA w terminie 60 dni od dnia zawiadomienia jej przez Centrum. Centrum zobowiązane jest bezzwłocznie, jednakże nie później niż w terminie 10 dni od otrzymania informacji od Podmiotu, poinformować REA o zamiarze przeniesienia własności wyników badań lub udzielenia licencji. Sprzeciw, o którym mowa w niniejszym ustępie nie może być zgłoszony po 31 grudnia 2031 r.
9. Podmiot zobowiązany jest do ochrony prawnej uzyskanych wyników badań – przez właściwy okres i na właściwym obszarze geograficznym – jeżeli istnieje podstawa do przyjęcia, że wyniki te mogą mieć zastosowanie komercyjne, handlowe oraz przemysłowe.
10. Wnioski o ochronę wyników (w tym wnioski patentowe) składane przez Podmiot, jego następców prawnych lub licencjodawców, mają zawierać informacje, o których mowa w **§ 27.3** umowy nr 945339.
11. REA uprawniona jest do przejęcia wyników badań za zgodą Podmiotu do dnia 31 grudnia 2031 r. w sytuacjach wskazanych w **§ 26.4** i **§ 27.2** umowy nr 945339. Podmiot zobowiązany jest do pisemnego i bezzwłocznego informowania o zaistnieniu sytuacji określonych w tych przepisach Centrum, które następnie przekaże te informacje REA.
12. Podmiot zobowiązany jest do podjęcia w terminie do 31 grudnia 2031 r. działań zmierzających do zapewnienia wykorzystania wyników co najmniej w zakresie określonym w **§ 28.1** pkt. a) umowy nr 945339.
13. Podmiot, o ile nie jest to sprzeczne z jego uzasadnionym interesem, zobowiązany jest w możliwie najkrótszym terminie do rozpowszechnienia wyników poprzez ich publiczne ujawnienie za pomocą odpowiednich środków (innych, niż wynikające z ochrony wyników), w szczególności w publikacjach naukowych.
14. Każdorazowo w przypadku rozpowszechniania wyników istnieje obowiązek wskazania, że odzwierciedla ono wyłącznie opinie autora i że REA oraz Centrum nie ponoszą odpowiedzialności za ewentualne wykorzystanie informacji tam zawartych.
15. Podmiot zobowiązany jest udzielić bezpłatnie dostępu do swoich wyników instytucjom, organom, urzędom lub agencjom UE, wdrażającym lub monitorującym polityki i programy EU. Takie prawa dostępu są ograniczone wyłącznie do użytku niehandlowego i niekonkurencyjnego. Powyższe nie wpływa na prawo do wykorzystania dowolnego materiału, dokumentu, czy informacji uzyskanej od Podmiotu w celach komunikacyjnych i promocyjnych.
16. Podmiot lub jego następcy prawni zobowiązani są do przestrzegania zapisu **§ 28.2** umowy nr 945339 dotyczącego wyników badań, które mogą wpłynąć na normy europejskie i międzynarodowe.

§ 6. Rights and Obligations related to the new Knowledge and Results

1. The Host Institution owns the results generated by the project and the know-how related to these results. The Host Institution has the right to obtain a patent for the invention or the right of protection for a utility model, the right of registration of an industrial design or an integrated circuit layout design and the right to protect a plant variety bred or discovered and derived by the breeder, if they were generated by the project.

2. The Host Institution shall ensure that the property copyrights to the works obtained in the course of the project, including the research results, are vested in the Host Institution.
3. If third parties contribute to or generate the results and might be entitled to claim the property rights to the results, the Host Institution must obtain all necessary rights in order to ensure that it remains the sole owner of the property rights to the works and results obtained. If obtaining the rights is impossible, the Host Institution must refrain from using the third party to generate the results.
4. The Host Institution is entitled, subject to the terms of this Agreement, to transfer ownership of its results. It is incumbent upon the Host Institution to obligate the new owner to abide by the rules set forth in this Agreement and to accept an undertaking from the new owner that any subsequent owner will also abide by them.
5. The Host Institution shall be entitled to license its results (or otherwise grant the right to use them) subject to the terms and conditions set forth in this Agreement and **Article 31.5** of the Grant Agreement No. 945339. The granting of a licence must not lead to a breach of the obligations relating to the dissemination of the results or the right of third parties to access the results.
6. If The Host Institution intends to transfer ownership rights to works or to grant a licence, it must notify the Centre in writing in advance, indicate a specific work that would be the subject of those actions and indicate the entity to which it intends to transfer property rights to the work or grant licence. The notification should also indicate the scope of transferred rights or the scope of licence, as well as describe the planned or potential use of the work.
7. The Centre shall have the right to request information from the Host Institution in addition to that referred to in section 6. Such information may also be requested directly by the REA.
8. The Host Institution shall be entitled to transfer the property rights to works incorporating the research results or to grant a licence if the Centre does not object in writing or electronically within 70 days from the date of receipt by the Centre of the notification referred to in section 6 or the information referred to in section 7. Objections may also be made directly by the REA within 60 days of notification by the Centre. The Centre shall inform the REA without delay, but no later than 10 days after receiving the information from the Host Institution, of the intention to transfer ownership of the research results or to grant a licence. The objection referred to in this paragraph may not be lodged after 31 December 2031.
9. The Host Institution shall legally protect the research results obtained, for an appropriate period of time and in an appropriate geographic area, where there is reason to assume that these results may have commercial, trade and industrial applications.
10. Applications for the protection of results (including patent applications) filed by the Host Institution, its successors or licensees shall include the information referred to in **Article 27.3** of the agreement No. 945339.
11. REA is entitled to assume ownership of the research results with the consent of the Host Institution by 31 December 2031, in the cases specified in **Articles 26.4** and **27.2** of the Grant Agreement No. 945339. The Host Institution shall inform the Centre in writing and without delay of the occurrence of the situations referred to in those provisions, to enable the Centre to forward the information to REA.
12. The Host Institution shall take measures by 31 December 2031 to ensure that the results are used at least to the extent specified in **Article 28.1.a)** of the Grant Agreement No. 945339.

13. The Host Institution shall, unless it is contrary to its legitimate interests, disseminate the results as soon as possible by disclosing them to the public by appropriate means (other than those resulting from protecting the results), in particular in scientific publications.
14. Any dissemination of results must include a disclaimer indicating that it reflects only the author's view and that neither REA nor the Centre are responsible for any use that may be made of the information it contains.
15. The Host Institution shall grant free access to its results to EU institutions, bodies, offices or agencies which implement or monitor EU policies and programmes. Such access rights are limited to non-commercial and non-competitive use only. The above does not affect the right to the use of any material, document or information received from the Host Institution for communication and promotional purposes.
16. The Host Institution or its legal successors shall comply with the provision of **Article 28.2** of the Grant Agreement No. 945339 regarding research results that may contribute to European and international standards.

§ 7. Sposób i tryb wykonywania przez Centrum oraz właściwe organy Unii Europejskiej nadzoru nad realizacją projektu

1. Centrum oraz REA (działająca z upoważnienia Komisji Europejskiej) nadzorują realizację projektu w zakresie wskazanym w niniejszej umowie, w tym sposób wydatkowania środków finansowych przyznanych na jego realizację.
2. Nadzór Centrum nad realizacją projektu obejmuje:
 - a. nadzór w trybie doraźnym, w tym w szczególności ocenę raportu rocznego z realizacji projektu;
 - b. kontrolę w siedzibie Podmiotu przez wyznaczony przez Dyrektora zespół kontrolujący;
 - c. uprawnienie Dyrektora do wstrzymania finansowania projektu do czasu wyjaśnienia wskazanych przez Centrum wątpliwości;
 - d. uprawnienie Dyrektora do przerwania finansowania projektu i rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadkach przewidzianych w niniejszej umowie.
3. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w realizacji umowy lub innych okoliczności zagrażających prawidłowej jej realizacji, w tym sporu pomiędzy Podmiotem a Kierownikiem projektu zagrażającego prawidłowej realizacji projektu, Podmiot lub Kierownik projektu mają obowiązek niezwłocznie zawiadomić Centrum o tym fakcie.
4. Na żądanie Centrum lub REA Kierownik projektu i Podmiot zobowiązują się do przekazania informacji lub dokumentacji źródłowej dotyczącej stanu realizacji projektu i wydatkowania przyznanych środków finansowych. W oparciu o analizę powyższej dokumentacji Centrum jest uprawnione do żądania zwrotu środków wydatkowanych nieprawidłowo, zgodnie z zasadami określonymi w § 8 ust. 9.
5. Kierownik projektu składa w Centrum aktualizację planu rozwoju kariery zawodowej lub informację o niewprowadzaniu zmian w planie, w terminie 6 miesięcy od dnia rozpoczęcia realizacji projektu.
6. Akceptacja aktualizacji przez Centrum nie stanowi ostatecznej oceny planu rozwoju kariery zawodowej ani osiągnięcia powiązanych z nim celów. Ostateczna ocena dokonywana jest na podstawie raportu końcowego.
7. Kierownik projektu i Podmiot składają w Centrum raport roczny według wzoru, który stanowi Załącznik nr 2 do umowy, w terminie 60 dni od dnia, w którym upłynęło pierwszych 12 miesięcy realizacji projektu.

8. Akceptacja raportu rocznego przez Centrum nie stanowi ostatecznej oceny realizacji projektu za okres sprawozdawczy. Ostateczna ocena dokonywana jest na podstawie raportu końcowego.
9. Centrum może wstrzymać finansowanie projektu do czasu wyjaśnienia wątpliwości w przypadku:
 - a. stwierdzenia nieprawidłowości w realizacji umowy lub innych okoliczności zagrażających prawidłowej jej realizacji, w tym sporu, o których mowa w ust. 3;
 - b. niezłożenia raportu rocznego w terminie, złożenia raportu niekompletnego lub niepoprawnego;
 - c. wydatkowania środków finansowych niezgodnie z umową lub nieosiągnięcia wyników zaplanowanych na danym etapie realizacji projektu badawczego.
10. W okresie wstrzymania finansowania (od momentu doręczenia Podmiotowi informacji o wstrzymaniu finansowania do momentu doręczenia informacji o przywróceniu finansowania), Podmiot nie może zaciągać nowych zobowiązań ze środków projektu, a jedynie regulować wcześniej zaciągnięte, w szczególności wynikające z przepisów prawa pracy. Wydatkowane w tym okresie środki z projektu, z wyjątkiem środków wskazanych w zdaniu poprzedzającym, podlegają zwrotowi na rachunek bankowy Centrum zgodnie z § 8 ust. 9, jako środki wykorzystane nieprawidłowo.
11. Centrum może przerwać finansowanie projektu w przypadku:
 - a. stwierdzenia nieprawidłowości w realizacji umowy lub innych okoliczności zagrażających jej realizacji;
 - b. trwania sporu, o którym mowa w ust. 3, powyżej 6 miesięcy od momentu wstrzymania finansowania;
 - c. niezłożenia raportu rocznego w terminie, złożenia raportu niekompletnego lub niepoprawnego, pomimo upływu 30 dni od wezwania do jego złożenia, uzupełnienia lub poprawy;
 - d. wydatkowania środków finansowych w znacznym zakresie niezgodnie z umową;
 - e. niepoddania się czynnościom kontrolnym, lub sprawdzającym, o których mowa w ust. 4 lub utrudniania bądź uniemożliwiania przeprowadzenia kontroli lub czynności sprawdzających;
 - f. realizacji projektu w sposób rażąco naruszający zapisy niniejszej umowy stwierdzony w wystąpieniu pokontrolnym;
 - g. niepowiadomienia przez Podmiot o wystąpieniu okoliczności zagrażających prawidłowemu wykonaniu niniejszej umowy;
 - h. nieterminowego lub nienależytego wykonywania zaleceń Centrum, w tym nieusunięcia uchybień i nieprawidłowości stwierdzonych w wyniku kontroli bądź czynności sprawdzających w terminie wyznaczonym przez Centrum.
12. W przypadku przerwania finansowania projektu, o którym mowa w ust. 11, Centrum rozwiązuje umowę ze skutkiem natychmiastowym, z zastrzeżeniem ust. 13. Rozwiązanie umowy następuje poprzez złożenie przez Centrum oświadczenia o rozwiązaniu umowy.
13. Centrum ma także prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli na skutek jakichkolwiek zmian organizacyjno-prawnych w Podmiocie realizacja umowy byłaby zagrożona.
14. Podmiot jest zobowiązany niezwłocznie informować Centrum o wystąpieniu okoliczności określonych w ust. 13.
15. W przypadku rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym Podmiot jest zobowiązany do zwrotu na rachunek bankowy Centrum, w terminie 21 dni od dnia doręczenia stronom oświadczenia o rozwiązaniu umowy, całości przekazanych

Podmiotowi, a niezwróconych wcześniej, środków finansowych. W przypadku opóźnienia Podmiotu w zwrocie przekazanych środków, w stosunku do terminu, o którym mowa w zdaniu poprzednim, Podmiot zapłaci Centrum odsetki za opóźnienie w maksymalnej wysokości przewidzianej w art. 481 § 2¹ Kodeksu cywilnego.

16. W przypadku rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym z przyczyn określonych w ust. 11, wynikających z okoliczności, za które ponosi odpowiedzialność Podmiot lub Kierownik projektu, a będących skutkiem rażącego naruszenia przez nich zobowiązań wynikających z niniejszej umowy, Centrum będzie uprawnione do obciążenia Podmiotu karą umowną w wysokości 5% kwoty przyznanego finansowania. Naliczenie kary umownej nie wyłącza możliwości żądania odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary na zasadach ogólnych.
17. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia stron, na wniosek sporządzony przez Podmiot oraz Kierownika projektu, który wpłynął do Centrum w okresie realizacji projektu i tylko w przypadku wystąpienia okoliczności, za które strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonanie umowy
18. Warunkiem rozpatrzenia przez Centrum wniosku o rozwiązanie umowy na mocy porozumienia stron jest:
 - a. zwrot na rachunek bankowy Centrum całości przekazanych środków finansowych; albo
 - b. w przypadku złożenia do Centrum wniosku o uznanie kosztów poniesionych na realizację projektu, zwrot na rachunek bankowy Centrum środków niewykorzystanych oraz złożenie raportu końcowego w terminie wskazanym przez Centrum.
19. Do kontroli w siedzibie Podmiotu stosuje się przepisy [Procedury przeprowadzania kontroli przedsięwzięć wyłonionych w ramach konkursów finansowanych przez Narodowe Centrum Nauki, której tekst stanowi załącznik nr 1 do zarządzenia Dyrektora Narodowego Centrum Nauki nr 15/2021 z dnia 24 lutego 2021 r.](#), zamieszczonej na stronie internetowej Centrum w zakładce „Dla realizujących projekty – Kontrola”¹¹.
20. Kontrole w siedzibie Podmiotu mogą być przeprowadzane przez Centrum w trakcie realizacji projektu oraz do 5 lat po jego zakończeniu. Niepoddanie się czynnościom kontrolnym po zakończeniu realizacji projektu uprawnia Centrum do żądania zwrotu całości przekazanych środków, w zakresie w jakim nie zostały one wcześniej zwrócone na rachunek bankowy Centrum.
21. REA oraz Komisja Europejska są uprawnione bezpośrednio lub za pośrednictwem stosownie umocowanych osób trzecich, w terminie do 31 grudnia 2031 r. do dokonania w Podmiocie czynności kontrolnych lub sprawdzających oraz audytów. Centrum zobowiązane jest w takim przypadku bezzwłocznie po otrzymaniu takiej informacji od ww. organów UE poinformować Podmiot i Kierownika projektu o ww. planowanych czynnościach. Podmiot jest zobowiązany do przedłożenia – w żądanym terminie – wszelkich informacji (w tym kompletnych ksiąg rachunkowych, rozliczeń płacowych konkretnych osób lub innych danych osobowych) w celu weryfikacji ich zgodności z postanowieniami niniejszej umowy. REA lub Komisja mogą zażądać od Centrum przedstawienia im takich informacji bezpośrednio. W celu przeprowadzenia czynności kontrolnych lub sprawdzających oraz audytów na miejscu, Podmiot jest zobowiązany do zapewnienia dostępności żądanych informacji oraz dostępu do swoich obiektów i pomieszczeń, także osobom lub podmiotom zewnętrznym, o których tożsamości zostanie poinformowany. Przekazane informacje muszą być poprawne, dokładne i kompletne oraz

¹¹ https://www.ncn.gov.pl/sites/default/files/pliki/zarzadzenia-dyrektora/zarzadzenieDyr-15_2021.pdf
(only in Polish)

przedłożone w żądanym formacie, w tym w formacie elektronicznym. Wszelkie raporty powstałe na skutek powyższych działań przedstawiane są Centrum, które jest uprawnione do podjęcia dalszych kroków względem stron niniejszej umowy, o których mowa w ust. 3-16 powyżej.

22. Podmiot zobowiązuje się do dnia 31 grudnia 2031 r. do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją projektu, w tym wszelkich ewidencji księgowych oraz dokumentów potwierdzających kwalifikowalność deklarowanych kosztów. Podmiot musi je udostępniać na żądanie Centrum oraz REA, w szczególności na potrzeby czynności kontrolnych lub sprawdzających, audytów lub dochodzeń prowadzonych przez uprawnione organy.
23. Zgodnie z Rozporządzeniem (UE, Euratom) nr 883/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz Rozporządzeniem Rady (UE, Euratom) nr 2185/96 (oraz zgodnie ze swoimi postanowieniami i procedurami) Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) jest uprawniony – w każdym czasie podczas realizacji projektu i po jego zakończeniu – do prowadzenia dochodzeń, w tym kontroli i inspekcji na miejscu, w celu ustalenia, czy doszło do przypadku nadużycia, korupcji lub innej nielegalnej czynności mającej wpływ na interesy finansowe UE.
24. Na podstawie Paragrafu 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) oraz art. 257 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012, Europejski Trybunał Obrachunkowy (ECA) jest uprawniony – w każdym czasie podczas realizacji projektu i po jego zakończeniu – do przeprowadzania audytów.

§ 7. Method and Procedure of Project Supervision by the Centre and relevant EU bodies

1. The Centre and REA (as authorised by the European Commission) shall supervise the implementation of the project to the extent indicated in this Agreement, including the way in which the funds granted for its implementation are spent.
2. The project supervision by the Centre includes:
 - a. ongoing supervision, in particular the assessment of the midterm report on the project implementation;
 - b. audit at the Host Institution carried out by an audit team appointed by the Director;
 - c. the Director's right to suspend project funding until the doubts raised by the Centre are clarified;
 - d. the Director's right to terminate project funding and terminate the Agreement with immediate effect in the cases provided for herein.
3. The Host Institution or the Principal Investigator shall immediately notify the Centre in the event of any irregularity in the performance of the Agreement or any other circumstances threatening its correct performance, including a dispute between the Host Institution and the Principal Investigator which may jeopardize the correct implementation of the project.
4. At the request of the Centre or REA, the Principal Investigator and the Host Institution shall submit requested information or source documentation on the status of the project and the expenditure of the awarded funds. Based on the analysis of the foregoing documentation,

the Centre may request improperly spent funds to be returned, in accordance with the rules referred to in § 8 section 9.

5. The Principal Investigator shall submit to the Centre an update of the Career Development Plan or a notice of no change to the Plan, within 6 months of the project start date.
6. Acceptance of the afore-mentioned update by the Centre shall not constitute a final evaluation of the Career Development Plan or the achievement of the associated objectives. The final evaluation shall be made on the basis of the final report.
7. The Principal Investigator and the Host Institution shall submit to the Centre a midterm report, according to the template in Appendix 2 to the Agreement, within 60 days of the date on which the first 12 months of the project have been completed.
8. Acceptance of the midterm report by the Centre shall not constitute a final evaluation of the project implementation for the reporting period. The final evaluation shall be made on the basis of the final report.
9. The Centre may suspend project funding until the doubts are clarified if:
 - a. any irregularities have been identified in the performance of the Agreement or any other circumstances which jeopardise its proper performance, including the dispute referred to in section 3;
 - b. the midterm report was incomplete or incorrect or was not submitted on time;
 - c. project funds were spent in violation of the Agreement or results planned at a given stage of the project implementation have not been achieved.
10. During the period of funding suspension (from the date the Host Institution receives information that funding was suspended until the date the Host Institution receives information that funding was resumed), the Host Institution shall not incur new obligations from the project funds, but only settle previously incurred ones, in particular those resulting from labour law regulations. The project funds spent during that period, with the exception of the funds indicated in the preceding sentence, shall be returned to the Centre's bank account pursuant to § 8 section 9, as funds used improperly.
11. The Centre may terminate project funding if:
 - a. any irregularities have been identified in the performance of the Agreement or any other circumstances which jeopardise its proper performance;
 - b. the dispute referred to in § 7 section 3 lasts over 6 months from the date of funding suspension;
 - c. the midterm report was incomplete or incorrect or not submitted on time, even though 30 days have lapsed since a request to submit, complete or correct it;
 - d. funds were spent to a significant extent in violation of the Agreement;
 - e. the Parties refused to undergo the audit or verification activities referred to in § 7 section 4 or obstructed or prevented the audit or verification activities;
 - f. the project was implemented in a gross violation of the Agreement as stated in the final audit report;
 - g. the Parties failed to notify the Centre of any circumstances jeopardising the proper performance of this Agreement;
 - h. the Parties failed to carry out NCN recommendations in a timely or correct manner, including failure to remove deficiencies and irregularities identified in the course of audit or verification activities within the deadline set by NCN.
12. If funding is terminated as referred to in section 11, the Centre shall terminate the Agreement with immediate effect, subject to section 13. Termination of the Agreement shall be effected by means of a declaration of termination by the Centre.

13. The Centre shall also have the right to terminate the Agreement with immediate effect if the performance of the Agreement would be jeopardised due to any organisational or legal changes in the Host Institution.
14. The Host Institution shall immediately inform the Centre of the occurrence of the circumstances referred to in section 13.
15. If the Agreement is terminated with immediate effect, the Host Institution shall return to the Centre's bank account all the funds transferred to the Host Institution and not yet returned, within 21 days from the date the Parties receive the notification on the Agreement termination. If the Host Institution does not return the transferred funds by the date referred to in the preceding sentence, the Host Institution shall pay the Centre interest for delay at the maximum amount provided for in Article 481 § 2¹ of the Civil Code.
16. If the Agreement is terminated with immediate effect for the reasons set out in section 11, resulting from circumstances for which the Host Institution or the Principal Investigator are responsible and which result from a gross breach of their obligations under the Agreement, the Centre shall be entitled to charge the Host Institution a contractual penalty equal to 5% of the amount of the awarded funds. Charging a contractual penalty shall not exclude the possibility to claim damages in excess of the amount of the reserved penalty on general terms.
17. The Agreement may be terminated by mutual consent of the Parties, upon a request of the Host Institution and the Principal Investigator delivered to the Centre during the project funding term, and only under circumstances for which the Parties are not responsible and which prevent the performance of the Agreement.
18. The Centre shall consider the request for Agreement termination by mutual consent of the Parties on condition that:
 - a. all the transferred funds are returned to the Centre's bank account; or
 - b. if the Parties request that the Centre should recognise the costs incurred for the implementation of the project, the unused funds should be returned to the Centre's bank account and the final report should be submitted by the date indicated by the Centre.
19. Audits at the Host Institution's premises are governed by the provisions of the [Procedures for the audit of projects selected in calls funded by the National Science Centre , the text of which constitutes Appendix 1 to the Order of the Director of the National Science Centre No. 15/2021 of 24 February 2021](#), available on the Centre's website¹¹.
20. Audits at the Host Institution's premises shall be carried out by the Centre during the project funding term and up to 5 years after its completion. Failure to submit to audit and verification activities after the completion of the project entitles the Centre to request the return of the all transferred funds, insofar as they have not been previously returned to the Centre's bank account.
21. REA and the European Commission shall be entitled to carry out checks, reviews and audits at the Host Institution either directly or through duly authorised third parties, until 31 December 2031. In such a case, the Centre shall inform the Host Institution and the Principal Investigator of the above-mentioned planned activities as soon as it receives such information from the above-mentioned EU bodies. The Host Institution shall provide – within the deadlines requested – any information (including complete accounting books, individual salary statements or other personal data) in order to verify their compliance with the provisions of this Agreement. REA or the Commission may request the Centre to provide them with such information directly. For on-the-spot checks, reviews and audits the Host Institution must ensure that the information requested is readily available and must

allow access to its premises and facilities, also to external persons or entities whose identity shall be communicated. The information provided shall be correct, accurate and complete and submitted in the required format, including electronic format. All reports resulting from the above-mentioned activities shall be presented to the Centre, which is entitled to take further steps towards the Parties to this Agreement, referred to in sections 3-16 above.

22. The Host Institution shall keep the documentation related to the project, including all accounting records and documents proving the eligibility of the declared costs, until 31 December 2031. It shall make them available on request of the Centre and/or REA, in particular for the purposes of checks, audits, reviews and investigations carried out by the authorised bodies.
23. Under Regulation (EU, Euratom) No. 883/2013 of the European Parliament and of the Council and the Regulation (EU, Euratom) No. 2185/96 of the Council (and in accordance with its own rules and procedures), the European Anti-Fraud Office (OLAF) shall be authorised – at any time during the project funding term and after its completion – to carry out investigations, including on-the-spot checks and inspections, in order to establish whether there has been a case of fraud, corruption or any other illegal activity affecting the financial interests of the EU.
24. Under Article 287 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) and Article 257 of Regulation (EU, Euratom) No. 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No. 1296/2013, (EU) No. 1301/2013, (EU) No. 1303/2013, (EU) No. 1304/2013, (EU) No. 1309/2013, (EU) No. 1316/2013, (EU) No. 223/2014 and (EU) No. 283/2014 and Decision No. 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No. 966/2012, the European Court of Auditors (ECA) shall be authorised – at any time during the project funding term and after its completion – to carry out audits.

§ 8. Sposób i zakres końcowej oceny merytorycznej oraz sposób finansowego rozliczenia projektu

1. W terminie 60 dni od dnia zakończenia realizacji projektu Podmiot wraz z Kierownikiem projektu składają w Centrum raport końcowy zgodny z zakresem danych zawartym w Załączniku nr 2 do umowy.
2. Niezłożenie raportu końcowego w terminie, złożenie raportu niepoprawnego lub niekompletnego, pomimo upływu 30 dni od wezwania do jego złożenia, uzupełnienia lub poprawy, stanowi podstawę do rozwiązania przez Centrum umowy ze skutkiem natychmiastowym. W przypadku rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym stosuje się przepisy § 7 ust. 15.
3. Raport końcowy zawiera m.in. zestawienie kosztów planowanych i poniesionych od dnia uprawomocnienia się decyzji o przyznaniu środków finansowych do dnia zakończenia realizacji projektu badawczego, które stanowi sprawozdanie finansowe z realizacji projektu. Przy ocenie sprawozdania finansowego badaniu podlega faktyczne wykorzystanie środków w odniesieniu do kwot planowanych we wniosku. Ewentualne zmiany w tym zakresie sprawdzane są pod kątem zgodności z zapisami umowy.
4. Dyrektor dokonuje rozliczenia umowy po przyjęciu sprawozdania finansowego przedłożonego przez Podmiot oraz po uzyskaniu pozytywnej oceny merytorycznej projektu dokonanej przez Zespół Ekspertów oraz Radę Centrum.

5. W wyniku rozliczenia umowa może być uznana za:
 - a. wykonaną;
 - b. wykonaną ze stwierdzonymi nieprawidłowościami – ze zwrotem części środków finansowych;
 - c. niewykonaną – ze zwrotem całości środków finansowych przyznanych na finansowanie projektu.
6. W trakcie oceny merytorycznej raportów końcowych uwzględnia się w szczególności:
 - a. rangę naukową wyników uzyskanych w trakcie realizacji projektu/badań, z uwzględnieniem ich nowatorskiego charakteru i wpływu na rozwój dziedziny/dyscypliny naukowej;
 - b. sposób upowszechniania wyników uzyskanych w trakcie realizacji projektu/badań ze szczególnym uwzględnieniem § 5 ust. 2 i § 5 ust. 3;
 - c. jakość i zakres działań zrealizowanych w celu zwiększenia widoczności projektu w społeczeństwie, ze szczególnym uwzględnieniem § 2 ust. 5 lit. g i § 2 ust. 5 lit. h;
 - d. wpływ realizacji projektu na rozwój kariery zawodowej Kierownika projektu;
 - e. zgodność zakresu wykonywanych zadań z umową;
 - f. zasadność poniesionych kosztów w stosunku do zrealizowanych zadań i uzyskanych wyników;
 - g. zasadność dokonanych zmian;
 - h. sposób zarządzania danymi zebranymi, wytworzonymi i poddanymi analizie w trakcie realizacji projektu oraz ich udostępnienia w otwartym dostępie;
 - i. inne specyficzne kryteria określone w dokumentacji konkursowej POLONEZ BIS 1.
7. Wykonanie przewidzianych do realizacji zadań badawczych i uzyskanie rezultatów negatywnych nie stanowi okoliczności uzasadniającej uznanie umowy za niewykonaną, o ile zmiany dokonane w trakcie realizacji projektu zostały uznane za zasadne w trakcie rozliczenia końcowego lub kontroli.
8. Środki finansowe niewykorzystane na realizację projektu podlegają zwrotowi w terminie 60 dni od dnia zakończenia realizacji projektu. W przypadku opóźnienia Podmiotu w zwrocie niewykorzystanych środków, w stosunku do terminu, o którym mowa w zdaniu poprzednim Podmiot zapłaci Centrum odsetki za opóźnienie w maksymalnej wysokości przewidzianej w art. 481 § 2¹ Kodeksu cywilnego.
9. Środki finansowe wykorzystane nieprawidłowo podlegają zwrotowi na rachunek bankowy Centrum w terminie 21 dni od dnia doręczenia wezwania do ich zwrotu. W przypadku opóźnienia Podmiotu w zwrocie środków wykorzystanych nieprawidłowo, w stosunku do terminu, o którym mowa w zdaniu poprzednim Podmiot zapłaci Centrum odsetki za opóźnienie w maksymalnej wysokości przewidzianej w art. 481 § 2¹ Kodeksu cywilnego.
10. W przypadku uznania umowy za niewykonaną – ze zwrotem całości środków finansowych (ust. 5 lit. c) – z powodu okoliczności, za które ponosi odpowiedzialność Podmiot lub Kierownik projektu, a będących skutkiem rażącego naruszenia przez nich zobowiązań wynikających z niniejszej umowy, Centrum będzie uprawnione do obciążenia Podmiotu karą umowną w wysokości 5% kwoty przyznanego finansowania. Naliczenie kary umownej nie wyłącza możliwości żądania odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary na zasadach ogólnych.
11. W przypadku stwierdzenia przez właściwe organy kontroli, w tym przez właściwe organy UE, na podstawie odrębnych przepisów, że raport końcowy został sporządzony nieprawidłowo lub jest nierzetelny, Centrum może zarządzić ponowne przeprowadzenie postępowania dotyczącego rozliczenia umowy. Stwierdzone w ramach ponownego postępowania nieprawidłowości uprawniają Centrum do żądania od Podmiotu wpłaty na

rachunek bankowy Centrum środków finansowych wykorzystanych nieprawidłowo wraz z odsetkami, o których mowa w ust. 9.

12. Podmiot może zwrócić się do Centrum, na podstawie art. 35a ustawy o Narodowym Centrum Nauki, z wnioskiem o umorzenie należności finansowych wynikających z rozliczenia środków finansowych przyznanych na podstawie art. 33 ust. 1 ww. ustawy, odroczenie terminu spłaty tej należności lub rozłożenie jej na raty. Centrum zastrzega sobie prawo do rozpatrywania tylko tych wniosków, które wpłyną do Centrum w terminie 21 dni od daty doręczenia Podmiotowi pisma wzywającego do zwrotu środków.

§ 8. Method and Scope of the Final Merit-based Evaluation and the Financial Settlement of the project

1. Within 60 days from the project end date, the Host Institution and the Principal Investigator shall submit to the Centre a final report compliant with the template enclosed as Appendix 2 to the Agreement.
2. If the final report is incomplete or incorrect or has not been submitted on time, even though 30 days have lapsed since a request to submit, complete or correct it, the Centre shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect. If the Agreement is terminated with immediate effect, the provisions of § 7 section 15 shall apply.
3. The final report shall include, among others, a statement of the costs planned and incurred from the date the funding decision became final until the project end date, which constitutes the financial report on the project implementation. Evaluation of the financial report consists in analysing the actual use of funds in relation to the expenditures planned in the proposal. Any changes in this respect shall be verified for compliance with the provisions of the Agreement.
4. The Director shall settle the Agreement after the financial report submitted by the Host Institution has been accepted and after the Expert Team and the NCN Council have issued a positive merit-based evaluation of the project performance.
5. As a result of the settlement, the Agreement may be declared:
 - a. performed;
 - b. performed with identified irregularities and obligation to return part of the awarded funds;
 - c. not performed with an obligation to return all the awarded funds.
6. The merit-based evaluation of the final reports, shall in particular take into account the following:
 - a. scientific rank of the project/research results, taking into account their innovative nature and impact on the development of the scientific field/discipline;
 - b. dissemination of the project/research results, with particular reference to § 5 sections 2 and 3;
 - c. quality and scope of the outreach activities implemented to increase the project's public visibility, with particular reference to § 2 section 5 letters g and h;
 - d. project impact on the development of Principal Investigator's career;
 - e. compliance of the scope of the tasks performed with the Agreement;
 - f. legitimacy of the costs incurred in relation to the tasks completed and results obtained;
 - g. legitimacy of any changes made;
 - h. management of the data collected, produced and analysed during the project implementation and its availability in open access;
 - i. other specific criteria defined in the POLONEZ BIS 1 call documentation.

7. If the planned research tasks were performed correctly but the project generated negative results, the Agreement shall not be declared „not performed”, provided that the changes introduced during the project funding term are considered legitimate during the final settlement or audit.
8. Funds not used for the project implementation shall be returned within 60 days of the project end date. If the Host Institution does not return the funds by the deadline referred to in the preceding sentence, the Host Institution shall pay the Centre interest for delay at the maximum amount set in Article 481 § 2¹ of the Civil Code.
9. Funds used improperly shall be returned to the Centre's bank account within 21 days of the date the Parties receive the request to return the funds . If the Host Institution does not return the funds by the date referred to in the preceding sentence, the Host Institution shall pay the Centre interest for delay at the maximum amount set in Article 481 § 2¹ of the Civil Code.
10. In the event that the Agreement is declared „not performed with an obligation to return all the awarded funds” (section 5 letter c) due to circumstances for which the Host Institution or the Principal Investigator are responsible and which result from a gross breach of their obligations under the Agreement, the Centre shall be entitled to charge the Host Institution a contractual penalty in the amount of 5% of the awarded funds. Charging a contractual penalty shall not exclude the possibility to claim damages in excess of the amount of the reserved penalty on general terms.
11. If competent control bodies, including the competent EU bodies, establish, on the basis of separate provisions, that the final report was made incorrectly or is unreliable, the Centre may order to carry out the Agreement settlement procedures again. Any irregularities found in the course of such repeated procedure shall entitle the Centre to request the Host Institution to return the funds improperly used to the Centre's bank account, together with the interest referred to in section 9.
12. The Host Institution may request, pursuant to Article 35a of the Act on the National Science Centre, that the Centre remit the financial liabilities resulting from the settlement of funds awarded on the basis of Article 33.1 of the aforementioned Act, postpone the deadline to return the funds or divide it into instalments. The Centre reserves the right to consider only the requests received within 21 days of the date on which the letter requesting the return of funds was delivered to the Host Institution.

§ 9. Przetwarzanie danych osobowych przez REA i Komisję Europejską

1. Administratorem danych osobowych Stron umowy jest Narodowe Centrum Nauki z siedzibą w Krakowie przy ul. Twardowskiego 16, 30-312 Kraków. Pełna treść [klauzuli informacyjnej odnośnie przetwarzania danych osobowych](#) Stron umowy znajduje się na stronie internetowej¹².
2. Zawarcie niniejszej umowy stanowi równocześnie wyrażenie zgody przez Strony umowy na przetwarzanie danych osobowych przez REA i Komisję Europejską na zasadach określonych w niniejszym paragrafie.
3. REA lub Komisja Europejska są uprawnione do przetwarzania danych osobowych osób związanych z realizacją projektu zgodnie z § 39.1 umowy nr 945339. Podmiot zobowiązany jest wypełnić obowiązek względem swoich pracowników, o którym mowa w § 39.2 umowy nr 945339. Dane będą przetwarzane przez REA lub Komisję w celu wdrażania,

¹² <https://www.ncn.gov.pl/dane-osobowe>

zarządzania i monitorowania Umowy lub ochrony interesów finansowych UE lub Euratom oraz czynności kontrolnych lub sprawdzających, audytów, oceny realizacji i rozliczania projektu badawczego oraz sprawozdawczości.

4. Osoby, których dane osobowe są przetwarzane, mają prawo dostępu do nich i ich poprawiania. W tym celu muszą przesłać odpowiednie zapytanie o przetwarzanie do Inspektora Ochrony Danych: iod@ncn.gov.pl.
5. Osoby te mają także prawo w dowolnym czasie odwołać się do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych oraz Europejskiego Inspektora Ochrony Danych Osobowych (EDPS).

§ 9. Personal Data Processing by REA and the European Commission

1. The controller of the personal data of the Parties to the Agreement is the National Science Centre with its registered office in Kraków at ul. Twardowskiego 16, 30-312 Kraków. The full content of the [information clause regarding the processing of personal data](#) of the Parties is available on the Centre's website¹³.
2. The conclusion of this Agreement shall simultaneously constitute the Parties' consent to the processing of personal data by REA and the European Commission under the terms of this paragraph.
3. REA and the European Commission shall be authorised to process personal data of persons involved in the implementation of the project in accordance with **Article 39.1** of Grant Agreement No. 945339. The Host Institution shall fulfil the obligation towards its employees set forth in **Article 39.2** of Grant Agreement No. 945339. The data shall be processed by REA and/or the Commission for the purpose of implementing, managing and monitoring the Grant Agreement or protecting the financial interests of the EU or Euratom, as well as for checks, reviews and audits, evaluation and settlement of the project and reporting purposes.
4. Persons whose personal data are processed have the right to access and amend them. For this purpose, a relevant processing inquiry shall be sent to the Data Protection Officer: iod@ncn.gov.pl.
5. Such persons also have the right to appeal at any time to the President of the Personal Data Protection Office and the European Data Protection Supervisor (EDPS).

§ 10. Postanowienia końcowe

1. Prawa i obowiązki stron oraz wiarygodności wobec Centrum wynikające z niniejszej umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie bez zgody Centrum.
2. Wszelkie spory wynikłe z niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Narodowego Centrum Nauki.
3. Z zastrzeżeniem wyjątków przewidzianych w umowie wszelkie oświadczenia i informacje składane przez strony na podstawie niniejszej umowy wymagają zachowania formy elektronicznej, dokumentowej lub pisemnej.
4. Na gruncie niniejszej umowy, do zachowania formy dokumentowej, konieczne jest złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie tegoż oświadczenia zaawansowanym podpisem elektronicznym zgodnym z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji

¹³ <https://www.ncn.gov.pl/en/dane-osobowe>

- elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE.
5. Na gruncie niniejszej umowy, do zachowania formy elektronicznej konieczne jest złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie tegoż oświadczenia kwalifikowanym podpisem elektronicznym zgodnym z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE.
 6. Na gruncie niniejszej umowy, do zachowania formy pisemnej konieczne jest złożenie własnoręcznego podpisu na dokumencie obejmującym treść oświadczenia woli.
 7. Dostarczanie do Centrum dokumentów sporządzonych w formie dokumentowej lub elektronicznej powinno odbywać się za pośrednictwem Elektronicznej Skrzynki Podawczej Centrum na adres: /ncn/SkrytkaESP.
 8. Zmiana umowy wymaga zawarcia aneksu w formie elektronicznej lub dokumentowej pod rygorem nieważności.
 9. Rozwiązanie umowy przez Centrum ze skutkiem natychmiastowym jak również rozwiązanie umowy na mocy porozumienia stron wymagają formy elektronicznej lub dokumentowej pod rygorem nieważności.
 10. Raporty roczne i końcowe wygenerowane z systemu ZSUN/OSF składane do Centrum wymagają zachowania formy elektronicznej lub dokumentowej.
 11. Kierownik projektu oraz Podmiot zobowiązani są do powiadamiania Centrum, w formie pisemnej, dokumentowej lub elektronicznej, o zmianie istotnych danych ujętych w umowie m.in.: nadaniu numeru PESEL Kierownikowi projektu, zmianie jego nazwiska i adresu lub adresu korespondencyjnego, zmianie nazwy Podmiotu, jego adresu, numeru REGON i NIP w terminie do 7 dni pod rygorem, że wszelkie czynności dokonane przez Centrum przy użyciu nieaktualnych danych będą skuteczne względem Kierownika projektu oraz Podmiotu.
 12. Załączniki do umowy stanowią jej integralną część.
 13. Ilekroć w niniejszej umowie jest mowa o dniu przekazania środków finansowych Podmiotowi, za dzień ten uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Centrum. Ilekroć w niniejszej umowie jest mowa o zwrocie środków finansowych, za dzień zwrotu środków finansowych uznaje się dzień uznania rachunku bankowego Centrum.
 14. Umowę sporządzono w języku polskim i angielskim. Wersja w języku angielskim ma charakter pomocniczy; w przypadku wątpliwości rozstrzygająca jest wersja polska.
 15. Umowę, opatrzoną podpisami w formie elektronicznej i/lub dokumentowej otrzymują: Centrum, Podmiot i Kierownik projektu.

§ 10. Final Provisions

1. The rights and obligations of the Parties and the claims against the Centre hereunder shall not be transferred to third parties without the consent of the Centre.
2. Any disputes arising hereunder shall be settled by the common court competent for the registered office of the National Science Centre.
3. Subject to the exceptions provided for in the Agreement, all statements and communications made by the Parties hereunder shall be in electronic, documentary or written form.
4. Pursuant to this Agreement, in order to maintain a documentary form, it is necessary to make an electronic declaration of intent bearing an advanced electronic signature

- compliant with Regulation (EU) No. 910/2014 of the European Parliament and of the Council of 23 July 2014 on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market and repealing Directive 1999/93/EC.
5. Pursuant to this Agreement, in order to maintain an electronic form, it is necessary to make an electronic declaration of intent bearing a qualified electronic signature compliant with Regulation (EU) No. 910/2014 of the European Parliament and of the Council of 23 July 2014 on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market and repealing Directive 1999/93/EC.
 6. Pursuant to this Agreement, in order to maintain a written form, it is necessary to make a declaration of intent bearing a handwritten signature.
 7. Records, documents or correspondence in a documentary or electronic form shall be delivered to the NCN via its Electronic Delivery Box to the following address: /ncn/SkrytkaESP.
 8. Any changes to the Agreement shall be made by way of an Amendment in electronic or documentary form in order to be valid.
 9. Termination of the Agreement by the Centre with immediate effect and termination of the Agreement by mutual consent of the Parties shall be made in electronic or documentary form in order to be valid.
 10. Midterm and final reports created in the ZSUN/OSF system and submitted to the Centre shall require electronic or documentary form.
 11. The Principal Investigator and the Host Institution shall inform the Centre, in a written, documentary or electronic form, about any changes to the essential data included in the Agreement, among others: assigning a PESEL number (Personal ID No.) to the Principal Investigator, change of their surname and residential or correspondence address, change of the Host Institution's name, its address, REGON and NIP numbers; within 7 days, otherwise any and all activities carried out by the Centre using data that is no longer valid shall be deemed effective with respect to the Principal Investigator or the Host Institution.
 12. All Appendices to the Agreement represent an integral part hereof.
 13. Whenever this Agreement refers to the date of transfer of funds to the Host Institution, that date shall be the date on which the Centre's bank account is debited. Whenever this Agreement refers to the return of funds, the date of returning funds shall be the date on which the Centre's bank account is credited.
 14. The Agreement has been made in Polish and English. The English version is for reference only; in case of doubt the Polish version shall prevail.
 15. The Agreement, bearing signatures in electronic and/or documentary form, shall be received by the Centre, the Host Institution and the Principal Investigator.

Załącznik nr 1 Plan badań do umowy numer: UMO-<nr_rejestracyjny_wniosku>

<tabela_planu_badań>

Appendix 1 Research Tasks under Agreement No UMO-<proposal_registration No>

<Research_Tasks> *(filled automatically by the system from the proposal)*

POLONEZ BIS 1 Funding Agreement Template

Załącznik nr 2 Zakres danych wymagany w raporcie rocznym/końcowym

Poniższy wzór formularza raportu ma na celu wyłącznie prezentację zakresu informacji niezbędnych do wypełnienia raportu. Układ i wygląd pól w tym wzorze może nie być tożsamy z raportem w systemie ZSUN/OSF.

RAPORT ROCZNY/KOŃCOWY ^{14 15} Z REALIZACJI PROJEKTU BADAWCZEGO NARODOWE CENTRUM NAUKI	
INFORMACJE PODSTAWOWE	
A. DANE PODMIOTU REALIZUJĄCEGO PROJEKT: nazwa podmiotu, adres, numer telefonu/faksu, e-mail, www, adres ePUAP, NIP, REGON, Kierownik podmiotu (imię, nazwisko, tytuł, stanowisko). <i>Opis wprowadzonych zmian¹⁶</i>	
B. DANE KIEROWNIKA PROJEKTU: tytuł/stożenie naukowe, imię i nazwisko, nr telefonu, e-mail, płeć, obywatelstwo (kraj), adres korespondencyjny w Polsce. <i>Opis wprowadzonych zmian¹⁶</i>	
C. INFORMACJE O PROJEKCIE: tytuł (jęz. polski), tytuł (jęz. angielski), numer rejestracyjny, numer umowy, kwota umowy, okres realizacji projektu (liczba miesięcy), termin rozpoczęcia (RRRR-MM-DD), termin zakończenia (RRRR-MM-DD), słowa kluczowe, pomocnicze określenia identyfikujące (zgodnie z wnioskiem o finansowanie projektu badawczego). <i>Opis wprowadzonych zmian¹⁶</i>	
INFORMACJE O ZREALIZOWANYCH ZADANIACH I PONIESIONYCH KOSZTACH	
D. SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE¹⁷	
Objętość – maks. 10 stron A4. Proszę wskazać: 1. Najważniejsze osiągnięcia projektu (w punktach); 2. Krótki opis uzyskanych wyników; 3. Które cele naukowe i zawodowe założone we wniosku o finansowanie projektu udało się zrealizować, a których nie i dlaczego; czy i jakie dodatkowe cele osiągnięto; 4. Aktualny i oczekiwany wpływ realizacji projektu na rozwój dyscypliny naukowej oraz rozwój innych dyscyplin; 5. Korzyści współpracy z kierownikiem projektu dla podmiotu realizującego projekt, z uwzględnieniem transferu wiedzy (opis z perspektywy kierownika projektu); 6. Aktualny i oczekiwany wpływ realizacji projektu na rozwój kariery zawodowej (w tym naukowej) kierownika projektu, z uwzględnieniem celów długoterminowych opisanych w Career Development Plan (w tym czy kierownik projektu planuje ubiegać się o granty NCN/ERC/inne); 7. Plany dalszego rozwoju współpracy między kierownikiem projektu i podmiotem realizującym projekt.	
D.1. SPRAWOZDANIE Z POSTĘPÓW REALIZACJI PRAC¹⁸	
Objętość – maks. 5 stron A4. Proszę wskazać: 1. Opis dotychczas wykonanych prac; 2. Jakże cele naukowe i zawodowe opisane we wniosku zostały już zrealizowane; 3. Podsumowanie dotychczasowej współpracy z podmiotem realizującym projekt z uwzględnieniem transferu wiedzy; 4. Aktualizacja celów długoterminowych opisanych w Career Development Plan (opcjonalnie).	
D.2. OPIS STAŻU MIĘDZYSEKTOROWEGO/MIĘDZYNARODOWEGO	
Objętość – maks. 1 strona A4 na każdy odbyty staż. Proszę wskazać: 1. Nazwę podmiotu bądź podmiotów, w których odbył(y) się staż(e), miejsce(a) i termin(y); 2. Krótki opis przebiegu stażu(y), z uwzględnieniem transferu wiedzy (z podaniem jego(ich) długości – liczba dni); 3. Osiągnięte efekty stażu(y) i jego(ich) wpływ na rozwój zawodowy (w tym naukowy) kierownika projektu.	
E. WYKONANE ZADANIA BADAWCZE WEDŁUG PLANU BADAŃ	
I.p.	Nazwa zadania badawczego
1.	
2.	
Wyjaśnienia (wypełniane obligatoryjnie) w przypadku zmiany planu badań. Wyjaśnienia dotyczące rozbieżności pomiędzy faktyczną realizacją projektu a pierwotnym planem badań.	
F. WYKAZ PRAC ZŁOŻONYCH, PRZYJĘTYCH DO DRUKU LUB Opublikowanych, DANE UDOSTĘPNIONE W WYNIKU REALIZACJI PROJEKTU, UDZIAŁ W KONFERENCJACH I SYMPOZJACH	
Dla wszystkich publikacji o statusie „złożona” lub „przyjęta do druku” należy obowiązkowo załączyć plik pdf, a w przypadku prac opublikowanych podać numer DOI (jeśli został nadany) oraz link do pełnego tekstu w repozytorium z otwartym dostępem. Publikacja musi zawierać informacje o finansowaniu badań przez NCN i Komisję Europejską (zgodnie z umową o realizację i finansowanie projektu).	
PUBLIKACJE W CZASOPISMACH: status publikacji (wskazanie czy jest to praca opublikowana, przyjęta do druku, czy złożona), model dostępu OA: Ścieżka 1: czasopismo lub platforma otwartego dostępu zarejestrowane/a lub będące/a na etapie rejestracji w Directory of Open Access Journal; Ścieżka 2: natychmiastowe (bez embarga czasowego) udostępnienie w repozytorium wersji AAM lub VoR pracy opublikowanej w czasopiśmie subskrypcyjnym (hybrydowym); Ścieżka 3: czasopismo objęte licencją otwartego dostępu w ramach tzw. umowy transformacyjnej, zarejestrowane w rejestrze ESAC-Registry, koszty poniesione ze środków projektu na opłatę publikacyjną w otwartym dostępie (jeśli dotyczy), licencja, tytuł publikacji, autorzy, tytuł czasopisma (nr ISSN), wydawca, tom, rok, strony, data złożenia do wydawnictwa, DOI/trwały identyfikator (jeśli został nadany), link do repozytorium (w przypadku prac opublikowanych) lub pdf (w przypadku prac złożonych lub przyjętych do druku), informacja o tym, czy publikacja powstała w wyniku współpracy sektora prywatnego z publicznym.	
PUBLIKACJE KSIĄŻKOWE/ROZDZIAŁY W PUBLIKACJACH KSIĄŻKOWYCH: status publikacji (wskazanie czy jest to praca opublikowana, przyjęta do druku czy złożona), czy zapewniono otwarty dostęp do publikacji (jeśli tak, należy podać model OA: złoty/zielony), koszty poniesione ze środków projektu na opłatę publikacyjną w otwartym dostępie (jeśli dotyczy), licencja, tytuł rozdziału, autorzy, tytuł książki (nr ISBN), wydawca, tom, rok, strony, miejsce wydania, data złożenia do wydawnictwa, DOI/trwały identyfikator (jeśli został nadany), link do repozytorium (w przypadku prac opublikowanych w otwartym dostępie) lub pdf (w przypadku prac złożonych lub przyjętych do druku lub opublikowanych poza otwartym dostępem), informacja o tym, czy publikacja powstała w wyniku współpracy sektora prywatnego z publicznym.	
TEKSTY W PUBLIKACJACH POKONFERENCYJNYCH: status publikacji (wskazanie czy jest to praca opublikowana, przyjęta do druku czy złożona), model dostępu OA Ścieżka 1: czasopismo lub platforma otwartego dostępu zarejestrowane/a lub będące/a na etapie rejestracji w Directory of Open Access Journal; Ścieżka 2: natychmiastowe (bez embarga czasowego) udostępnienie w repozytorium wersji AAM lub VoR pracy opublikowanej w czasopiśmie subskrypcyjnym (hybrydowym); Ścieżka 3: czasopismo objęte licencją otwartego dostępu w ramach tzw. umowy transformacyjnej, zarejestrowane w rejestrze ESAC-Registry, koszty poniesione ze środków projektu na opłatę publikacyjną w otwartym dostępie (jeśli dotyczy), licencja, tytuł publikacji, autorzy, nazwa konferencji (tytuł czasopisma lub zbioru pokonferencyjnego), wydawca, tom, rok, strony, data złożenia do wydawnictwa, DOI/trwały identyfikator (jeśli został	

¹⁴ Niepotrzebne skreślić.

¹⁵ Raport roczny obejmuje pierwszych 12 miesięcy realizacji projektu, należy go złożyć w ciągu 60 dni od końca okresu sprawozdawczego. Raport końcowy obejmuje cały okres realizacji projektu, należy go złożyć w ciągu 60 dni od daty zakończenia realizacji projektu badawczego.

¹⁶ Należy opisać wszystkie dokonane zmiany, w tym również te wprowadzone w drodze aneksu do umowy.

¹⁷ Wypełniane wyłącznie w raporcie końcowym.

¹⁸ Wypełniane wyłącznie w raporcie rocznym.

nadany), link do repozytorium (w przypadku prac opublikowanych) lub pdf (w przypadku prac złożonych lub przyjętych do druku), informacja o tym, czy publikacja powstała w wyniku współpracy sektora prywatnego z publicznym.
OTWARTE DANE lub METADANE (Dane powiązane z opublikowanymi artykułami oraz inne zestawy danych (data set) lub metadane udostępnione w otwartym dostępie): tytuł, twórca, data, język, licencja, DOI/trwały identyfikator.
UDZIAŁ W KONFERENCJACH I SYMPOZJACH: nazwa konferencji/sympozjum; miejsce; termin wydarzenia; dane imienne uczestnika; charakter udziału w konferencji/sympozjum np. prezentacja, poster, organizacja, uczestnictwo, członkostwo w Komitecie naukowym; grupa odbiorców (w tym szacowana liczba).

G. WYKAZ APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ, URZĄDZEŃ I OPROGRAMOWANIA ZAKUPIONYCH LUB WYTWORZONYCH DO REALIZACJI PROJEKTU						
l.p.	Nazwa aparatury	Liczba sztuk	Planowane koszty	Koszty aparatury naukowo-badawczej, urządzeń i oprogramowania poniesione ze środków projektu		
				Rok	Rok	SUMA
1.						
2.						
RAZEM:						
Czy zakupiona w trakcie realizacji projektu aparatura jest zgodna z wnioskiem o finansowanie projektu? W przypadku odpowiedzi „NIE” proszę opisać dokonane zmiany i podać ich uzasadnienie w polu poniżej ¹⁶ .				TAK/nie planowano zakupu aparatury/NIE ¹⁴		

H. ZESTAWIENIE KOSZTÓW PLANOWANYCH I PONIESIONYCH (zł) – SPRAWOZDANIE FINANSOWE ¹⁹							
Budżet projektu jest indykatywny i może być zmieniany zgodnie z umową o realizację i finansowanie projektu badawczego.							
l.p.	Pozycja	Koszty poniesione ze środków projektu					
		Rok		Rok		Razem	
		Planowane	Poniesione	Planowane	Poniesione	Planowane	Poniesione
1.	Koszty bezpośrednie, w tym:						
	- koszty wynagrodzeń i stypendiów, w tym:						
	-- wynagrodzenie etatowe kierownika (PI)						
	-- living allowance						
	-- wynagrodzenie etatowe kierownika (PI)						
	-- pozostałe składniki wynagrodzenia						
	-- wynagrodzenia dodatkowe						
	-- stypendia i wynagrodzenia studentów i doktorantów						
	- koszty aparatury naukowo badawczej, urządzeń i oprogramowania						
	- inne koszty bezpośrednie						
2.	Koszty pośrednie, w tym:						
	- koszty pośrednie OA						
	- pozostałe koszty pośrednie						
3.	Koszty ogółem						
Czy koszty poniesione w trakcie realizacji projektu są zgodne z kosztami planowanymi we wniosku o finansowanie projektu? W przypadku odpowiedzi „NIE” proszę w polu poniżej opisać wprowadzone zmiany i podać ich uzasadnienie, a także wskazać pozycje, pomiędzy którymi dokonano przesunięć oraz podać kwoty przesunięć ¹⁶ .						TAK/NIE ¹⁴	
Czy zostały zawarte z Narodowym Centrum Nauki aneksy korygujące kosztorys? Jeżeli tak prosimy uzupełnić kolumny „Planowane (zgodne z aneksem)” dla każdego roku zgodnie z zawartym aneksem ¹⁷ .						TAK/NIE ¹⁴	

I. ZESPÓŁ PROJEKTOWY					
Proszę wpisać wszystkie osoby, które brały udział w realizacji projektu, również te, które nie zostały ujęte we wniosku o finansowanie projektu. Proszę uzupełnić dane dotyczące planowanego wynagrodzenia wymienionych niżej wykonawców zgodnie z wnioskiem o finansowanie.					
1. Planowana liczba wykonawców projektu					
2. Kierownik oraz pozostali wykonawcy projektu					
1.	Stopień/tytuł naukowy	Imię i nazwisko	PESEL/data urodzenia oraz kraj pochodzenia	Nowa osoba	Rola w projekcie (wybrać: kierownik projektu /wykonawca)
	Zakres prac w projekcie	Rodzaj stanowiska ²⁰	Liczba m-cy pobierania wynagrodzenia ²¹		Forma zatrudnienia ²²
	Planowane wynagrodzenie ²³	Koszty poniesione na wynagrodzenie			
		Rok	Rok	SUMA	
	SUMA wynagrodzeń				
Ewentualne wyjaśnienia dotyczące wysokości wynagrodzenia, formy zatrudnienia i zmian składu wykonawców (wypełniane opcjonalnie).					

J. INNE KOSZTY BEZPOŚREDNIE						
INNE KOSZTY BEZPOŚREDNIE	Rok		Rok		Razem	
	Planowane	Poniesione	Planowane	Poniesione	Planowane	Poniesione
1. Materiały						
Ewentualne wyjaśnienia dotyczące kosztów materiałów (opcjonalnie):						
2. Drobnny sprzęt						
Ewentualne wyjaśnienia dotyczące kosztów drobnego sprzętu (opcjonalnie):						
3. Usługi obce						
Ewentualne wyjaśnienia dotyczące kosztów usług obcych (opcjonalnie):						
4. Wyjazdy służbowe						
Ewentualne wyjaśnienia dotyczące kosztów wyjazdów służbowych (opcjonalnie):						
5. Wizyty, konsultacje						

¹⁹ W sekcji H należy przedstawić zestawienie kosztów planowanych i poniesionych od dnia rozpoczęcia realizacji projektu do zakończenia okresu, którego dotyczą. Zestawienie kosztów planowanych i poniesionych przedstawiane w raporcie końcowym stanowi sprawozdanie finansowe z realizacji projektu.

²⁰ Opiekun, stypendysta, pozostałe.

²¹ Łączna liczba m-cy pobierania wynagrodzenia. Dotyczy kierownika projektu, opiekuna naukowego oraz stypendystów.

²² Umowa o pracę, dodatek do umowy o pracę, umowa cywilno-prawna, stypendium, bez wynagrodzenia.

²³ Planowane wynagrodzenie powinno być zgodne z wnioskiem o finansowanie projektu.

	<i>Ewentualne wyjaśnienia dotyczące kosztów wizyt, konsultacji (opcjonalnie):</i>			
6.	Wykonawcy zbiorowi			
	<i>Ewentualne wyjaśnienia dotyczące kosztów wykonawców zbiorowych (opcjonalnie):</i>			
7.	Inne koszty			
	<i>Ewentualne wyjaśnienia dotyczące innych kosztów (opcjonalnie):</i>			

K. KEY EXPLOITABLE RESULTS (KER)²⁴

Czy w ramach projektu powstały rezultaty (Key Exploitable Results), które mogłyby stanowić istotny wkład w dalszy rozwój badań naukowych, programów kształcenia, polityk, produktów, procesów, technologii bądź rozwiązań?

TAK/NIE¹⁴

Jeśli „TAK”, należy podać:

nazwę rezultatu, typ rezultatu, krótki opis, jakie kolejne działania należy podjąć w celu wykorzystania tego rezultatu?

ZGODY/OPINIE/ZEZWOLENIA/POZWOLENIA NA REALIZACJĘ BADAŃ

Czy na przeprowadzone w okresie sprawozdawczym badania konieczne było posiadanie zgód/opinii/zezwoleń/pozwoleń właściwych komisji? TAK/NIE¹⁴

Jeśli TAK, należy załączyć (wszystkie konieczne spośród poniższych):

- zgodę/y i/lub pozytywną opinię/e właściwej komisji bioetycznej;
- zgodę/y właściwej komisji etycznej ds. doświadczeń na zwierzętach;
- zgodę/y na podstawie przepisów o mikroorganizmach i organizmach genetycznie zmodyfikowanych;
- zgodę/y i/lub zezwolenia na badania na gatunkach chronionych lub na obszarach objętych ochroną;
- inne pozwolenia na badania kliniczne podlegające ustawie z dnia 6 września 2001 r. o prawie farmaceutycznym lub ustawie z dnia 20 maja 2010 r. o wyrobach medycznych;
- inne pozwolenia lub dokumenty, zgodnie z zasadami dobrej praktyki w danej dziedzinie/dyscyplinie naukowej.

Jeśli projekt obejmuje badania wymagające kilku zgód, należy załączyć wszystkie. Zgody należy wykazać w najbliższym raporcie rocznym/końcowym składanym po uzyskaniu danej zgody.

Opis wprowadzonych zmian. Proszę opisać wszystkie zmiany dot. kwestii etycznych w odniesieniu do tych ujętych we wniosku.

INFORMACJE I OŚWIADCZENIA

- Narodowe Centrum Nauki na podstawie art. 14 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (Dz. Urz. UE L 2016, Nr 119, s. 1) informuje, że:
 - Narodowe Centrum Nauki z siedzibą w Krakowie przy ul. Twardowskiego 16, 30-312 Kraków jest administratorem danych osobowych przekazywanych Podmiotowi przez członków zespołu projektowego oraz przez osobę uczestniczącą w przygotowywaniu dokumentacji w projekcie, a pozyskiwanych przez Centrum na etapie raportowania.
 - Kontakt z wyznaczonym Inspektorem Ochrony Danych w Centrum jest możliwy za pomocą poczty elektronicznej pod adresem iod@ncn.gov.pl, lub bezpośrednio w siedzibie administratora danych osobowych.
 - Podstawę prawną przetwarzania danych osobowych przez Centrum, w celu wypełnienia obowiązków prawnych na nim ciążyących stanowi art. 6 ust. 1 lit. c) ogólnego rozporządzenia o ochronie danych w zw. z art. 20 Ustawy z dnia 30 kwietnia 2010 r. o Narodowym Centrum Nauki (t.j. Dz. U. 2018 r., poz. 947 z późn. zm.)
 - Dane osobowe dotyczące roli, rodzaju, zakresu prac oraz wynagrodzenia w projekcie oraz dane osobowe osoby uczestniczącej w przygotowywaniu dokumentacji w projekcie, tj. dane służbowe dotyczące roli w projekcie oraz możliwości kontaktu będą przetwarzane w celu: nadzoru, obsługi finansowo-księgowej, kontroli w trakcie jak i po zakończeniu projektu, oceny jego realizacji i rozliczenia umowy o realizację i finansowanie, a także w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami. Ponadto dane osobowe będą przetwarzane w celu: przeprowadzania ewaluacji realizacji zadań Centrum, sprawozdawczości oraz w celach archiwizacji.

Od momentu pozyskania, dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celów wskazanych w lit. d) oraz okres przechowywania zgodny z instrukcją kancelaryjną Centrum i Jednolitym Rzeczoswym Wykazem Akt. Pełna treść klauzuli informacyjnej odnośnie przetwarzania Pani/Pana danych znajduje się na stronie internetowej: <https://www.ncn.gov.pl/dane-osobowe>.
- Oświadczam, że osoby wykazane w niniejszym raporcie zostały zapoznane z treścią obowiązku informacyjnego wskazanego w pkt. 1 i 2 sekcji „informacje i oświadczenia” (obowiązek informacyjny wynikającego z art. 14 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych), (Dz. Urz. UE L 2016, Nr 119, s. 1).
- Czy Kierownik projektu przebywał 100% czasu trwania projektu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i pozostawał w dyspozycji podmiotu realizującego projekt? TAK/NIE¹⁴ (w przypadku odpowiedzi „NIE” należy wpisać wyjaśnienie)
- Czy współpraca Kierownika projektu z podmiotem w zakresie realizacji projektu przebiegała prawidłowo? TAK/NIE¹⁴ (w przypadku odpowiedzi „NIE” należy wpisać wyjaśnienie)
- Czy Podmiot uzgodnił z Kierownikiem projektu zagospodarowanie co najmniej 25% wartości pozostałych kosztów pośrednich? TAK/NIE¹⁴ (w przypadku odpowiedzi „NIE” należy wpisać wyjaśnienie)
- Dokumentacja potwierdzająca realizację projektu znajduje się do wglądu w:

a) podmiot, adres:	b) osoba upoważniona:
c) numer telefonu:	d) e-mail:
- Dokumentacja dotycząca wyników realizacji projektu jest dostępna w podmiocie realizującym projekt:

a) podmiot, adres:	b) osoba upoważniona:
c) numer telefonu:	d) e-mail:
- Osoba odpowiedzialna za przygotowanie raportu:

a) imię i nazwisko:	
b) numer telefonu:	c) e-mail:

INFORMACJE DODATKOWE

L. POPULARYZATORSKI OPIS REZULTATÓW PROJEKTU¹⁷

Opis zrozumiały dla ogółu społeczeństwa. Maksimum 1 strona A4. W opisie należy uwzględnić najważniejsze zrealizowane zadania/ podjęte działania oraz znaczenie projektu – wpływ na rozwój dyscypliny, stan istniejącej wiedzy oraz znaczenie badań dla społeczeństwa. Jeżeli dysponują Państwo interesującymi materiałami graficznymi stanowiącymi ilustrację dla projektu (np. rysunek, fotografia, model) prosimy o ich dołączenie do raportu w formie elektronicznej w formacie jpg, bmp, pdf.

²⁴ Key Exploitable Results (KER) – istotne materialne lub niematerialne rezultaty projektu powstałe w wyniku jego realizacji, takie jak dane, wiedza i informacje, niezależnie od ich formy lub charakteru, niezależnie od tego, czy mogą być chronione, czy też nie, jak również wszelkie związane z nimi prawa, w tym prawo własności intelektualnej.

WERSJA W JĘZYKU POLSKIM	WERSJA W JĘZYKU ANGIELSKIM
...	...
Podmiot oraz kierownik projektu wyrażają zgodę na nieodpłatną publikację w materiałach informacyjnych NCN powyższego opisu, a także załączonego materiału graficznego.	

M. UPOWSZECHNIANIE WYNIKÓW PROJEKTU – REZULTATY PROJEKTU BADAWCZEGO

Forma upowszechnienia	
Wydarzenie popularyzujące naukę poza środowiskiem akademickim	<i>Obowiązkowo min. 2 wydarzenia. Opis (do 1000 znaków), w tym: nazwa, miejsce i termin lub częstotliwość wydarzenia, grupa odbiorców (w tym szacowana liczba), linki do materiałów (o ile są dostępne).</i>
Inne formy upowszechniania wyników	<i>Opis (do 1000 znaków), w tym: nazwa, miejsce i termin lub częstotliwość wydarzenia, grupa odbiorców (w tym szacowana liczba), linki do materiałów (o ile są dostępne).</i>
Strona internetowa	<i>Data utworzenia, adres strony (aktywny link).</i>
Zamieszczenie pozycji w publicznej bazie danych	<i>Opis (do 1000 znaków).</i>

N. STOPNIE NAUKOWE¹⁷

Dzięki realizacji projektu możliwe było uzyskanie następujących stopni naukowych:					
I.p.	Stopień naukowy	Imię	Nazwisko	Data uzyskania	Tytuł rozprawy
1.					
2.					

PLAN ZARZĄDZANIA DANYMI¹⁷

Plan zarządzania danymi opisany we wniosku należy stosować w trakcie realizacji projektu.

1. OPIS DANYCH ORAZ POZYSKIWANIE LUB PONOWNE WYKORZYSTANIE DOSTĘPNYCH DANYCH		
	PLAN	WYKONANIE
Sposób pozyskiwania i opracowywania nowych danych i/lub ponownego wykorzystania dostępnych danych		
Pozyskiwane lub opracowywane dane (np. rodzaj, format, ilość)		
2. DOKUMENTACJA I JAKOŚĆ DANYCH		
	PLAN	WYKONANIE
Metadane i dokumenty (np. metodologia lub pozyskiwanie danych oraz sposób porządkowania danych) towarzyszące danym		
Stosowane środki kontroli jakości danych		
3. PRZECHOWYWANIE I TWORZENIE KOPII ZAPASOWYCH PODCZAS BADAŃ		
	PLAN	WYKONANIE
Przechowywanie i tworzenie kopii zapasowych danych i metadanych podczas badań		
Sposób zapewnienia bezpieczeństwa danych oraz ochrony danych wrażliwych podczas badań		
4. WYMOGI PRAWNE, KODEKS POSTĘPOWANIA		
	PLAN	WYKONANIE
Sposób zapewnienia zgodności z przepisami dotyczącymi danych osobowych i bezpieczeństwa danych w przypadku przetwarzania danych osobowych		
Sposób zarządzania innymi kwestiami prawnymi, np. prawami własności intelektualnej lub własnością. Obowiązujące przepisy		
5. UDOSTĘPNIANIE I DŁUGOTRWALE PRZECHOWYWANIE DANYCH		
	PLAN	WYKONANIE
Sposób i termin udostępnienia danych. Ewentualne ograniczenia w udostępnianiu danych lub przyczyny embarga		
Sposób wyboru danych przeznaczonych do przechowania oraz miejsce długotrwałego przechowywania danych (np. repozytorium lub archiwum danych)		
Metody lub narzędzia programowe umożliwiające dostęp do danych i korzystanie z danych		
Sposób zapewniający stosowanie unikalnego i trwałego identyfikatora (np. cyfrowego identyfikatora obiektu (DOI) dla każdego zestawu danych)		
6. ZADANIA ZWIĄZANE Z ZARZĄDZANIEM DANYMI ORAZ ZASOBY		
	PLAN	WYKONANIE
Osoba (np. funkcja, stanowisko i instytucja) odpowiedzialna za zarządzanie danymi (np. data steward)		
Środki (np. finansowe i czasowe) przeznaczone do zarządzania danymi i zapewnienia możliwości odnalezienia, dostępu, interoperacyjności i ponownego wykorzystania danych		

RAPORT SPORZĄDZONO DNIA

Podpis Kierownika podmiotu
/Osoby(osób) uprawnionej(uprawnionych) do reprezentacji podmiotu

Podpis Kierownika projektu

Appendix 2 Scope of Data required in the Midterm/Final Report

The following report template is intended only to present the scope of information necessary to complete the report. The layout and appearance of fields in this template may not be the same as the report in the ZSUN/OSF system.

MIDTERM/FINAL REPORT ^{25,26} ON RESEARCH PROJECT IMPLEMENTATION NATIONAL SCIENCE CENTRE	
BASIC INFORMATION	
A.	HOST INSTITUTION: name of the Host Institution, address, telephone/fax number, e-mail, website, Electronic Delivery Box (ePUAP) address, NIP, REGON (Statistical ID No.), Head of the Host Institution (name, surname, academic degree/title, position). <i>Description of changes made²⁷</i>
B.	PRINCIPAL INVESTIGATOR: academic degree/title, name, surname, telephone number, e-mail, gender, nationality (country), service address in Poland. <i>Description of changes made²⁷</i>
C.	INFORMATION ON THE PROJECT: title (in Polish), title (in English), registration number, Agreement number, awarded funds (in accordance with the Agreement), project funding term (number of months), start date (YYYY-MM-DD), end date (YYYY-MM-DD), keywords, auxiliary NCN Review Panels (in accordance with the proposal). <i>Description of changes made²⁷</i>
INFORMATION ON COMPLETED TASKS AND COSTS INCURRED	
D. SCIENTIFIC REPORT²⁸	
<i>Limit: max. 10 A4 pages. Please include: 1. Key achievements of the project (in points); 2. Brief description of the research results; 3. Objectives (scientific and professional) included in the proposal that were attained and that were not, explaining why; have any additional objectives been attained? (if yes, specify them); 4. Current and expected impact of the project on the development of the scientific discipline and the development of other disciplines, 5. Benefits for the Host Institution from cooperation with the Principal Investigator, including knowledge transfer (please describe the benefits from the PI's perspective); 6. Current and expected impact of the project on the professional (including scientific) career development of the Principal Investigator, taking into account the long-term goals described in the Career Development Plan (please include information on whether the Principal Investigator intends to apply for new NCN/ERC/other grants); 7. Further development of cooperation between the Principal Investigator and the Host Institution.</i>	
D.1. RESEARCH PROGRESS REPORT²⁹	
<i>Limit: max. 5 A4 pages. Please include: 1. Description of the work completed to-date; 2. Objectives (scientific and professional) included in the proposal that have already been attained; 3. Summary of the cooperation with the Host Institution to-date, including knowledge transfer; 4. Update of the long-term goals described in the Career Development Plan (optional).</i>	
D.2. DESCRIPTION OF THE INTERSECTORAL/INTERNATIONAL SECONDMENTS	
<i>Limit: max. 1 A4 page for each secondment completed. Please include: 1. Name of the entity or entities where the secondment(s) took place, place(s) and date(s); 2. Brief description of the secondment(s), including knowledge transfer (with duration – number of days); 3. Effects of the secondment(s) and its(their) impact on further professional (including scientific) career development of the Principal Investigator.</i>	
E. RESEARCH TASKS CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH THE RESEARCH PLAN	
No.	Name of the research task
1.	
2.	
<i>Explanation (mandatory) in the event of a research plan change.</i>	
<i>Explanation of discrepancies between the actual project implementation and the original research plan.</i>	
F. PUBLICATIONS SUBMITTED, ACCEPTED OR PUBLISHED AS A RESULT OF THE PROJECT, OPEN RESEARCH DATA, PARTICIPATION IN CONFERENCES AND SYMPOSIA	
<i>For all publications with the status "submitted" or "accepted for publication", it is mandatory to attach a pdf file, and in the case of published papers, to provide the DOI number (if assigned) and a link to the full text in an Open Access repository. The publication must contain information that the research was funded by NCN and the European Commission (in accordance with the Agreement for the implementation and funding of the research project).</i>	
PAPERS IN JOURNALS: publication status (please indicate whether the paper is published, accepted for publication or submitted), Open Access model: Route 1. Open Access journal or Open Access platform registered, or with pending registration, in the Directory of Open Access Journals; Route 2. a repository giving immediate access (with no embargo period), to the AAM or VoR of a paper published in a subscription-based (hybrid) journal; Route 3. Journal covered by an Open Access licence within the framework of a transformative agreement, registered in the ESAC-registry, costs incurred from project funds for Open Access processing charges (if applicable), license, publication title, author(s), journal title (ISSN No.), publishing venue, volume, year, pages, date of submission to the publishing venue, DOI/persistent identifier (if assigned), link to the repository (in the case of published papers) or pdf (in the case of submitted or accepted papers), information on whether the publication is the result of a joint private-public sector collaboration.	
BOOKS/CHAPTERS IN BOOKS: publication status (please indicate whether the paper is published, accepted for publication or submitted), whether Open Access to the publication is provided (if yes, please specify OA model: gold/green), costs incurred from project funds for Open Access processing charges (if applicable), chapter title, author(s), book title (ISBN No.), publishing venue, volume, year, pages, place of publishing, date of submission to the publishing venue, DOI/persistent identifier (if assigned), link to the repository (for papers published in Open Access) or pdf (for papers submitted or accepted for publication or published with no Open Access), information on whether the publication is the result of a joint private-public sector collaboration.	
PAPERS IN CONFERENCE PROCEEDINGS: publication status (please indicate whether the paper is published, accepted for publication or submitted), Open Access model: Route 1. Open Access journal or Open Access platform registered, or with pending registration, in the Directory of Open Access Journals; Route 2. a repository giving immediate access (with no embargo period) to the AAM or VoR of a paper published in a subscription-based (hybrid) journal; Route 3. Journal covered by an Open Access licence within the framework of a transformative agreement, registered in the ESAC-registry,	

²⁵ Delete as appropriate.

²⁶ The midterm report covers the first 12 months of the project implementation and shall be submitted within 60 days of the end of the reporting period. The final report covers the entire funding term and shall be submitted within 60 days of the project end date.

²⁷ Describe all changes made, including those made by way of an Amendment to the Agreement.

²⁸ To be completed in the final report only.

²⁹ To be completed in the midterm report only.

costs incurred from project funds for Open Access processing charges (if applicable), publication title, author(s), conference title (journal title or the conference proceedings title), publishing venue, volume, year, pages, date of submission to the publishing venue, DOI/persistent identifier (if assigned), link to the repository (in the case of published papers) or pdf (in the case of submitted or accepted papers), information on whether the publication is the result of a joint private-public sector collaboration.

OPEN DATA or METADATA (Data associated with published articles and other data sets or metadata in Open Access³⁰: title, author(s), date, language, license, DOI/persistent identifier).

PARTICIPATION IN CONFERENCES AND SYMPOSIA: conference/symposium title; venue; date; participant's name and surname; nature of participation in the conference/symposium, e.g. presentation, poster, organisation, participation, scientific committee membership; target audience (including estimated number).

G. LIST OF RESEARCH EQUIPMENT, DEVICES AND SOFTWARE PURCHASED OR DEVELOPED FOR THE PROJECT IMPLEMENTATION						
No	Name of equipment	Number of items	Planned costs	Costs of research equipment, devices and software incurred with project funds		
				Year	Year	TOTAL
1.						
2.						
TOTAL:						
Is the equipment purchased during the project implementation compliant with the proposal? If the answer is "NO", please describe and explain the changes below ²⁷ .					YES/no purchase of equipment was planned/NO ²⁵	

H. STATEMENT OF PLANNED AND INCURRED COSTS (PLN) – FINANCIAL REPORT ³⁰							
The project budget is indicative and may be revised in accordance with the Agreement for the implementation and funding of the research project.							
No	Item	Costs incurred with project funds					
		Year		Year		Total	
		Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual
1.	Direct costs, including:						
	- costs of salaries scholarships, including:						
	-- PI's full-time salary – living allowance						
	-- PI's full-time salary – other elements						
	-- additional salaries						
	-- student and PhD student scholarships and salaries						
	- costs of research equipment, devices and software						
	- other direct costs						
2.	Indirect costs, including:						
	- indirect costs of OA						
	- other indirect costs						
3.	Total costs						
Are the costs incurred during the project implementation compliant with the costs planned in the proposal? If the answer is "NO", please describe and explain the changes in the box below, indicating items within which the transfer(s) of funds was(were) made and the amount(s) of such transfer(s) ²⁷ .							YES/NO ²⁵
Have any Amendments modifying the Budget Summary been concluded with the National Science Centre? If the answer is "YES", please fill in the columns "Planned (compliant with the annex)" for each year according to the annex ²⁸ .							YES/NO ²⁵

I. PROJECT TEAM					
Please specify all persons participating in the project, including those not listed in the proposal.					
Please fill in the data on the planned remuneration for the project investigators in compliance with the proposal.					
1. Planned number of investigators					
2. Principal Investigator and other team members					
1.	Academic degree/title	Name and surname	PESEL (Personal ID No.) /date and country of birth	New investigator	Role in the project (Principal Investigator/co-investigator)
	Scope of work in the project	Type of position ³¹	No. of months with remuneration paid ³²	Form of employment ³³	
	Planned remuneration ³⁴	Costs incurred for remuneration			
		Year	Year	TOTAL	
	TOTAL remuneration				
Describe and explain any changes introduced in respect to the amount of the remuneration, form of employment and changes to the composition of the research team (optional).					

J. OTHER DIRECT COSTS							
OTHER DIRECT COSTS		Year		Year		Total	
		Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual
1.	Materials						
	Explanation (if any) on the costs of materials (optional):						
2.	Small equipment						
	Explanation (if any) on the costs of small equipment (optional):						
3.	Outsourcing						
	Explanation (if any) on the costs of outsourcing (optional):						
4.	Business trips						
	Explanation (if any) on the costs of business trips (optional):						
5.	Visits, consultations						
	Explanation (if any) on the costs of visits, consultations (optional):						

³⁰ Section H shall provide a statement of costs planned and incurred from the project start date until the end of the period they concern. The statement of the costs planned and incurred provided in the final report constitutes the financial report on the project implementation.

³¹ Mentor, scholarship grantee, additional.

³² Total number of months with remuneration paid. Applies to the Principal Investigator, Mentor and scholarship grantees.

³³ Full-time employment contract, part-time employment contract, supplement to employment contract, civil-law contract, scholarship, no remuneration.

³⁴ Planned remuneration shall be compliant with the proposal.

6.	Collective investigators					
	Explanation (if any) on the costs of collective investigators (optional):					
7.	Other costs					
	Explanation (if any) on the other costs (optional):					

K. KEY EXPLOITABLE RESULTS (KER)³⁵

Has the project produced Key Exploitable Results which have high potential to act as an important input to further research, policy or education, or to develop a product, process, technology or solution.

YES/NO²⁵

If the answer is "YES", please provide:

Title of result, type of result, short description, what next action is necessary to exploit this result?

APPROVALS/OPINIONS/PERMITS/AUTHORISATIONS FOR RESEARCH IMPLEMENTATION

Were any approvals/opinions/permits/authorisations of the competent committees required for the research conducted in the reporting period?
YES/NO²⁵

If the answer is "YES", please attach (all required out of the following):

- approval(s) and/or positive opinion(s) of the competent bioethics committee;
- approval(s) of the competent ethics committee for animal testing;
- approval(s) in accordance with the regulations on micro-organisms and genetically modified organisms (GMOs);
- approval(s) and/or permit(s) for research on protected species or in protected areas,
- other authorisation(s) for clinical trials subject to the Pharmaceutical Law of 6 September 2001 or the Act of 20 May 2010 on Medical Devices;
- other authorisations and documents, in accordance with good practice in the field/discipline concerned.

If the project involves research requiring several approvals, all of them shall be attached. Each approval shall be attached to the midterm or final report, whichever is the closest to the date the approval was obtained.

Description of changes made. Please describe any changes to the ethical issues in relation to those covered by the proposal.

INFORMATION AND DECLARATIONS

- Pursuant to Article 14(1) and Article 14(2) of the General Data Protection Regulation (OJ L 2016, No. 119, p. 1), the National Science Centre informs that:
 - the National Science Centre with its registered office in Kraków at ul. Twardowskiego 16, 30-312 Kraków, is the Controller of personal data submitted to the Host Institution by members of the project team and person(s) participating in the preparation of the project documents, collected by the NCN at the reporting stage.
 - the Centre's designated Data Protection Officer can be contacted via e-mail at iod@ncn.gov.pl, or directly at the registered office of the Data Controller.
 - in order to fulfil its legal obligations, the Centre shall process personal data pursuant to Article 6(1)(c) of the General Data Protection Regulation, in conjunction with Article 20 of the Act on the National Science Centre of 30 April 2010 (consolidated text in Journal of Laws of 2018, item 947, as amended)
 - personal data concerning the role, type and scope of work, remuneration in the project, as well as personal data of the person(s) participating in the preparation of the project documents, i.e. official data concerning the role in the project and contact details, will be processed for the purpose of supervision, financial and accounting service, audits performed during and after the completion of the project, evaluation of project implementation and settlement of the Agreement on funding and implementation of the research project, as well as for the purpose of determining, pursuing and defending against any claims. In addition, personal data will be processed for the purpose of evaluating the Centre's own tasks, reporting and for archiving purposes.

The personal data shall be processed from the moment it has been collected for the period necessary to achieve the purposes indicated in letter d. and for the period of storage as defined by the NCN's records management procedures and the Uniform File Classification System. The full information clause regarding the processing of your personal data is available at: <https://www.ncn.gov.pl/en/dane-osobowe>.
- I hereby represent that the persons indicated in this report have read the information obligation referred to in items 1 and 2 of the "Information and Statements" section "information obligation pursuant to Article 14(1) and Article 14(2) of the General Data Protection Regulation (OJ L 2016, No. 119, p. 1).
- Did the Principal Investigator stay for 100% of the project duration in the territory of the Republic of Poland and remained at the disposal of the Host Institution?
YES/NO²⁵ (if the answer is „NO”, please provide explanation)
- Did the Principal Investigator's cooperation with the Host Institution in implementing the project proceed properly?
YES/NO²⁵ (if the answer is „NO”, please provide explanation)
- Has the Host Institution negotiated with the Principal Investigator the management of at least 25% of the other indirect costs?
YES/NO²⁵ (if the answer is „NO”, please provide explanation)
- Documentation supporting the project implementation is available at:

a) Host Institution, address:	b) authorised person:
c) telephone number:	d) e-mail:
- Documentation on the project results is available at the Host Institution:

a) Host Institution, address:	b) authorised person:
c) telephone number:	d) e-mail:
- Person responsible for report preparation:

a) name and surname:	
b) telephone number:	c) e-mail:

ADDITIONAL INFORMATION

L. DESCRIPTION OF THE PROJECT RESULTS FOR THE GENERAL PUBLIC²⁸

Description comprehensible to the general public. Max. 1 A4 page. The description must include key tasks performed/undertaken and the importance of the project – its impact on the development of the discipline, existing knowledge and the importance of the research to society. If you have interesting visual materials illustrating the project (e.g. drawings, photos, models), please attach them to the report in electronic format (jpg, bmp, pdf).

DESCRIPTION IN POLISH	DESCRIPTION IN ENGLISH
...	...

³⁵ Key Exploitable Results (KER) – the significant tangible or intangible results of a project arising from its implementation, such as data, knowledge and information, regardless of their form or nature, whether or not they can be protected, as well as any associated rights, including intellectual property rights.

The Host Institution and the Principal Investigator consent to the publication of the foregoing description and attached visual materials, free of charge, in NCN information materials.

M. DISSEMINATION OF THE PROJECT AND RESEARCH RESULTS

Dissemination form	
Activities promoting research and/or its results to the general public, outside the research community	<i>Min. 2 activities (mandatory). Description (max. 1000 characters), including: name, venue and date or frequency of the activity, target audience (including estimated number), link(s) to additional materials (if available).</i>
Other forms of dissemination of research and/or its results	<i>Description (max. 1000 characters), including: name, venue and date or frequency of the activity, target audience (including estimated number), link(s) to additional materials (if available).</i>
Website	<i>Launch date, website address (valid link).</i>
Items available in public database(s)	<i>Description (max. 1000 characters).</i>

N. ACADEMIC DEGREES²⁸

The following academic degrees were awarded thanks to the implementation of the project:

No	Academic degree	Name	Surname	Date of award	Dissertation title
1.					
2.					

DATA MANAGEMENT PLAN²⁸

The Data Management Plan included in the proposal shall be applied during project implementation.

1. DATA DESCRIPTION AND COLLECTION OR RE-USE OF EXISTING DATA

	PLAN	IMPLEMENTATION
How was new data collected or produced and/or how was existing data re-used?		
What data (e.g. types, formats, volumes) was collected or produced?		

2. DOCUMENTATION AND DATA QUALITY

	PLAN	IMPLEMENTATION
What metadata and documentation (e.g. methodology or data collection and way of organising data) accompanied data?		
What data quality control measures were used?		

3. STORAGE AND BACKUP DURING THE RESEARCH PROCESS

	PLAN	IMPLEMENTATION
How was data and metadata stored and backed up during the research process?		
How was data security and protection of sensitive data taken care of during the research?		

4. LEGAL REQUIREMENTS, CODES OF CONDUCT

	PLAN	IMPLEMENTATION
If personal data was processed, how was compliance with legislation on personal data and on data security ensured?		
How were other legal issues, such as intellectual property rights and ownership, managed? What legislation was applicable?		

5. DATA SHARING AND LONG-TERM PRESERVATION

	PLAN	IMPLEMENTATION
How and when will data be shared? Were/Are there any restrictions to data sharing or embargo reasons?		
How was data for preservation selected, and where is data preserved long-term (e.g. data repository or archive)?		
What methods or software tools are needed to access and use the data?		
How was the assignment of a persistent identifier (such as Digital Object Identifier (DOI)) to each data set ensured?		

6. DATA MANAGEMENT RESPONSIBILITIES AND RESOURCES

	PLAN	IMPLEMENTATION
Who (e.g. role, position, institution) is responsible for data management (e.g. data steward)?		
What resources (e.g. time and financial) are dedicated to data management and ensuring that data was FAIR (Findable, Accessible, Interoperable, Reusable)?		

REPORT WAS MADE ON

Signature of the Head of the Host Institution
/Person(s) authorised to represent the Host Institution

Signature of the Principal Investigator

Załącznik nr 3

A. Kosztorys projektu do umowy numer: UMO-<nr_rejestracyjny_wniosku>

Poszczególne pozycje kosztorysu (zł):

	Rok 20...	Rok 20...	Rok 20...	Razem [PLN]
Koszty bezpośrednie, w tym:				
- koszty wynagrodzeń i stypendiów, w tym:				
-- wynagrodzenie etatowe kierownika (PI) - living allowance				
-- wynagrodzenie etatowe kierownika (PI) - pozostałe składniki wynagrodzenia				
-- wynagrodzenia dodatkowe				
-- stypendia i wynagrodzenia studentów i doktorantów				
- koszty aparatury naukowo-badawczej, urządzeń i oprogramowania				
- inne koszty bezpośrednie				
Koszty pośrednie, w tym:				
- koszty pośrednie OA				
- pozostałe koszty pośrednie				
Koszty ogółem				

B. Numer rachunku bankowego Podmiotu, na który zostaną przekazane środki finansowe

<nazwa banku z umowy>, <nr konta bankowego z umowy>

C. Numer rachunku bankowego Centrum, na który należy dokonywać zwrotu środków finansowych

jeśli dotyczą środków przekazanych przez Centrum w bieżącym roku budżetowym:

Bank Gospodarstwa Krajowego o/Kraków, nr 45 1130 1150 0012 1243 1420 0002

jeśli dotyczą środków przekazanych w ubiegłych latach budżetowych:

Bank Gospodarstwa Krajowego o/Kraków, nr 88 1130 1150 0012 1243 1420 0004

Appendix 3

A. Budget Summary under Agreement No. UMO-<proposal_registration_No>

Budget Summary items (PLN):

	Year 20...	Year 20...	Year 20...	Total [PLN]
Direct costs including:				
- costs of salaries and scholarships, including:				
-- PI's full-time employment salary – living allowance				
-- PI's full-time employment salary – other elements				
-- additional salaries				
-- student and PhD student scholarships and salaries				
- costs of research equipment, devices and software				
- other direct costs				
Indirect costs, including:				
- indirect costs of OA				
- other indirect costs				
Total costs				

B. The Host Institution's bank account number designated to the funds for research received from the Centre

<Bank's name>, <Bank account No>

C. The Centre's bank account number to which returned funds shall be transferred

for funds transferred by the Centre in the current financial year:

Bank Gospodarstwa Krajowego o/Kraków, No. 45 1130 1150 0012 1243 1420 0002

for funds transferred by the Centre in the previous financial year(s):

Bank Gospodarstwa Krajowego o/Kraków, No. 88 1130 1150 0012 1243 1420 0004

Załącznik nr 4 Wytyczne dotyczące strony internetowej projektu

1. Adres strony internetowej projektu
 - a. strona musi posiadać unikalny adres URL;
 - b. strona projektu może być podstroną głównej witryny internetowej Podmiotu;
 - c. niezwłocznie po uruchomieniu strony Podmiot i Kierownik projektu są zobowiązani przesłać jej URL na adres polonez@ncn.gov.pl;
 - d. Podmiot i Kierownik projektu są zobowiązani informować NCN o każdej zmianie adresu strony, wysyłając nowy URL na adres polonez@ncn.gov.pl.
2. Język
 - a. strona projektu musi być redagowana w języku angielskim;
 - b. strona może posiadać dodatkową wersję w języku polskim.
3. Zawartość strony
 - a. tytuł projektu;
 - b. akronim projektu;
 - c. dane Kierownika projektu;
 - d. logo programu POLONEZ BIS (do pobrania ze strony <https://polonezbis.eu/en/media/>);
 - e. oświadczenie o źródle finansowania:

This research is part of the project No <project_registration_No> co-funded by the National Science Centre and the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement No 945339.

a w przypadku wersji strony w języku polskim:

Badania realizowane w ramach projektu nr <nr_rejestracyjny_wniosku> współfinansowanego ze środków Narodowego Centrum Nauki oraz programu ramowego Unii Europejskiej w zakresie badań naukowych i innowacji Horyzont 2020 na podstawie umowy nr 945339 w ramach działań „Marie Skłodowska-Curie”.
 - f. logo UE (flaga UE do pobrania ze strony: <https://europa.eu/european-union/about-eu/symbols/flag>). Jeśli flaga UE będzie umieszczona w zestawieniu z innym logo, logo UE musi być należycie wyeksponowane;
 - g. popularyzatorski opis projektu;
 - h. informacje o miejscu realizacji projektu (nazwa, www i krótki opis jednostki w ramach Podmiotu, w którym projekt jest realizowany);
 - i. aktualności na temat realizacji projektu, m.in.:
 - osiągnięcia,
 - udział w wydarzeniach,
 - obecność w mediach,
 - publikacje, itp.;
 - j. dane kontaktowe, w tym służbowy adres e-mail kierownika projektu

Appendix 4

Guidelines for the project website

1. Project website address

- a. the website must have a unique URL;
- b. the project website may be a subpage of the main website of the Host Institution;
- c. as soon as the website is launched, the Host Institution and the Principal Investigator are obliged to send its URL to polonez@ncn.gov.pl;
- d. the Host Institution and the Principal Investigator are obliged to inform NCN of any change in the website address by sending the new URL to polonez@ncn.gov.pl.

2. Language

- a. the project website must be in English;
- b. the website may have an additional version in Polish.

3. Website content

- a. project title;
- b. project acronym;
- c. data of the Principal Investigator;
- d. logo of the POLONEZ BIS programme (to be downloaded from the website <https://polonezbis.eu/en/media/>);
- e. a statement on the source of funding:
This research is part of the project No <project registration number> co-funded by the National Science Centre and the European Union Framework Programme for Research and Innovation Horizon 2020 under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement no. 945339.
and in the case of the Polish version of the site:
Badania realizowane w ramach projektu nr <nr_rejestracyjny_wniosku> współfinansowanego ze środków Narodowego Centrum Nauki oraz programu ramowego Unii Europejskiej w zakresie badań naukowych i innowacji Horyzont 2020 na podstawie umowy nr 945339 w ramach działań „Marie Skłodowska-Curie”.
- f. EU logo (EU flag downloadable from <https://europa.eu/european-union/about-eu/symbols/flag>). If the EU flag is used in conjunction with another logo, the EU logo must be prominently displayed;
- g. a description of the project for the general public;
- h. project location (name of the Host Institution department where the project is carried out, the department's www and short description);
- i. project news, among others:
 - achievements,
 - events,
 - media presence,
 - publications, etc.;
- j. contact details, including the Principal Investigator's work e-mail.

Załącznik nr 5**Dokumenty potwierdzające świadczenie przez Kierownika projektu pracy na rzecz Podmiotu w okresie realizacji projektu**

1. Polecenia wyjazdów służbowych oraz rozliczenia kosztów delegacji krajowych i zagranicznych wraz z załącznikami (np. faktury za usługę noclegową, rachunki za opłaty konferencyjne, bilety);
2. zeszyty laboratoryjne w zakresie, w jakim dokumentują prace badawcze zrealizowane przez Kierownika projektu;
3. dokumenty potwierdzające przyznanie praw dostępu do pomieszczeń (np. do gabinetu, laboratorium) lub zbiorów własnych jednostki (np. biblioteka), zapisy w księgach wejść/wyjść na teren Podmiotu i/lub praw dostępu do systemów elektronicznych dostępnych wyłącznie dla osób zatrudnionych w Podmiocie;
4. wykaz spotkań, wykładów, wizyt studyjnych lub innych wydarzeń z udziałem Kierownika projektu, organizowanych przez Podmiot;
5. wykaz konferencji i sesji posterowych upowszechniających wyniki podejmowanych prac badawczych, wraz z agendami i programami potwierdzającymi czynny udział/wystąpienia Kierownika projektu lub prezentacje i postery przedstawiane na konferencjach i innych wydarzeniach upowszechniających realizację projektu;
6. korespondencja e-mailowa z przełożonym i współpracownikami, w zakresie, w jakim dokumentuje ona prace badawcze zrealizowane przez Kierownika projektu;
7. inne dowody źródłowe, które mogą uwiarygodnić świadczenie przez Kierownika projektu pracy w Podmiocie.

Appendix 5

Documents confirming the Principal Investigator's work for the Host Institution during the project funding term

1. business trip orders and expense accounts for domestic and foreign business trips, together with supporting documents (e.g. invoices for accommodation services, conference fee receipts, tickets);
2. laboratory registers, logbooks, in so far as they document research carried out by the Principal Investigator;
3. documents confirming access granted to the Principal Investigator to premises and/or facilities (e.g. study, laboratory) or to the Host Institution's own collection (e.g. library), entry/exit records to the Host Institution's premises and/or access rights to electronic systems accessible only to persons employed by the Host Institution;
4. a list of meetings, lectures, study visits or other events organised by the Host Institution in which the Principal Investigator took part;
5. a list of conferences and poster sessions disseminating the results of the research carried out during the project funding term, together with agendas and programmes confirming the active participation/appearances of the Principal Investigator or presentations and posters delivered at conferences and other dissemination events;
6. e-mail correspondence with the mentor and co-investigators, insofar as it documents the research carried out by the Principal Investigator during the project funding term;
7. other source evidence that may substantiate the Principal Investigator's work at the Host Institution.